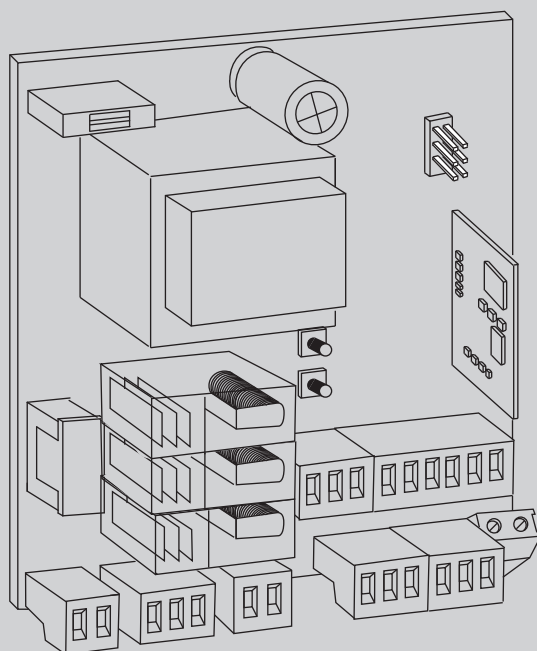




D812090.00101_10 02-08-21

QUADRO DE COMANDO
ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
PANEL STEROWANIA
ЩИТ УПРАВЛЕНИЯ
ŘÍDÍČÍ JEDNOTKA
KONTROL PANELI



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

SHYRA AC SL / SHYRA AC SL 120
SHYRA AC BA / SHYRA AC BA 120

Bft

((€R-Ready))



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

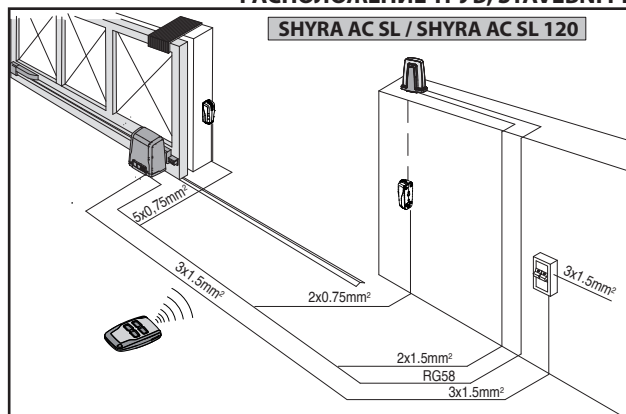
Atenção! Ler atentamente as "Instruções" que se encontram no interior! **Προσοχή!** Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! **Uwaga!** Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! **Внимание!** Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! **Varování!** Přečtěte si pozorně kapitulu "Upozornění"! **Dikkat!** İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!

INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA - БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLÁ INSTALACE - HIZLI KURMA

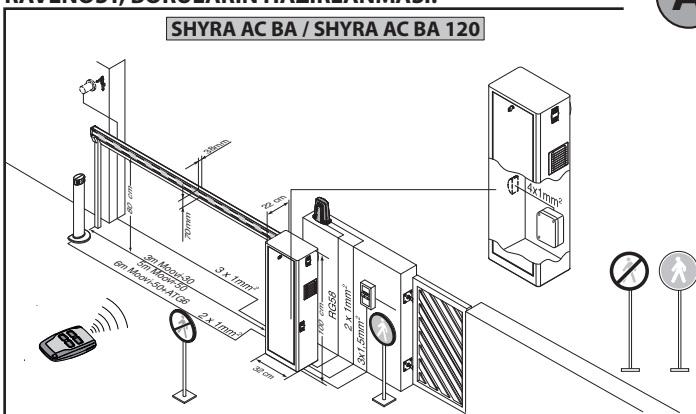
D812090 00101010

DISPOSIÇÃO DOS TUBOS, ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ, PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW RUROWYCH, РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ, STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST, BORULARIN HAZIRLANMASI.

SHYRA AC SL / SHYRA AC SL 120



SHYRA AC BA / SHYRA AC BA 120



A

Conexão de 1 par de fotocélulas não verificadas,
para fotocélulas verificadas consultar páginas seguintes.

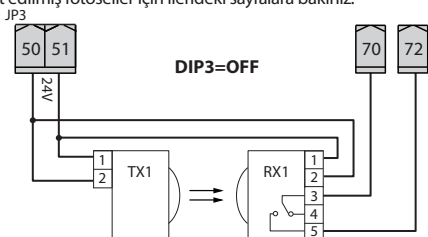
Σύνδεση 1 ζεύγους μη ελεγμένων φωτοκυττάρων,
για ελεγμένα φωτοκυττάρα βλέπε επόμενες σελίδες.

Podłączenie 1 pary fotokomórek niezwyfikowanych.
Informacje na temat fotokomórek niezwyfikowanych można
znaleźć na następnych stronach.

Подсоединение 1 пары непроверенных фотоэлементов,
подсоединение проверенных фотоэлементов см. на
следующих страницах.

Připojení 1 páry fotobuněk bez funkce testu,
pro fotobuňky s funkcí testu viz následující strany.

Test edilmemiş 1 çift fotoselin bağlanması,
test edilmiş fotoseller için ilerideki sayfalara bakınız.



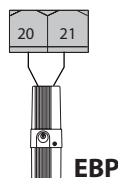
B

F2

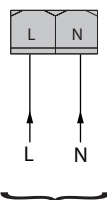
100mA (~ 230V)
200mA (~ 120V)

F1

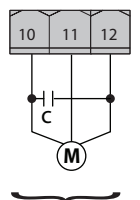
5 AF (~ 230V)
10 AF (~ 120V)



EBP



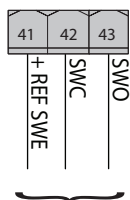
Alimentação
Τροφοδοσία
Zasilanie
Питание
Napájení
Güc kaynağı



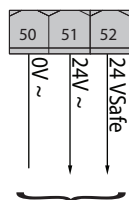
Motor
Μοτέρ
Silnik
Двигатель
Motor



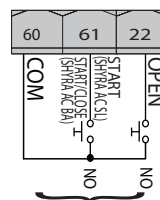
Lampejante
Φάρος
Sygnalizator Świetlny
Сигнальная Лампа
Majáček
Yanıp Sönen



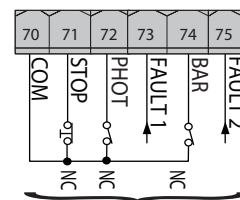
Conector fim de curso
Συνδετήρας τερματικών διαδρομής
Łącznik wyłącznika krańcowego
Разъем концевой выключателя
Konektor koncového spínače
Limit sívici konektorů



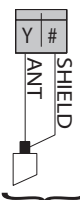
Alimentação acessórios
Τροφοδοσία εξαρτημάτων
Zasilanie obwodów dodatkowych
Питание дополнительных
устройств
Napájení příslušenství
Aksesuar beslemesi



Comandos
Χειριστήρια
Łączniki sterownicze
Управляющие
Ovládací
Kumandalar

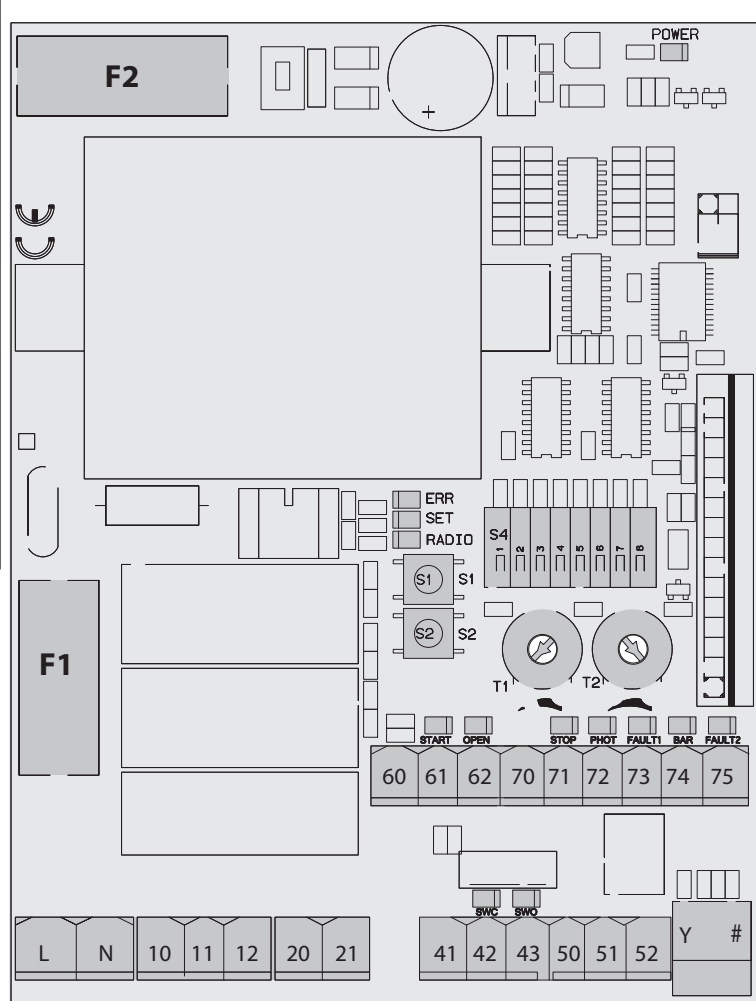


Disp. segurança
Ασφάλειες
Zabezpieczenia
Предохранительные устройства
Bezpečnostní zařízení
Güvenlik düzenleri



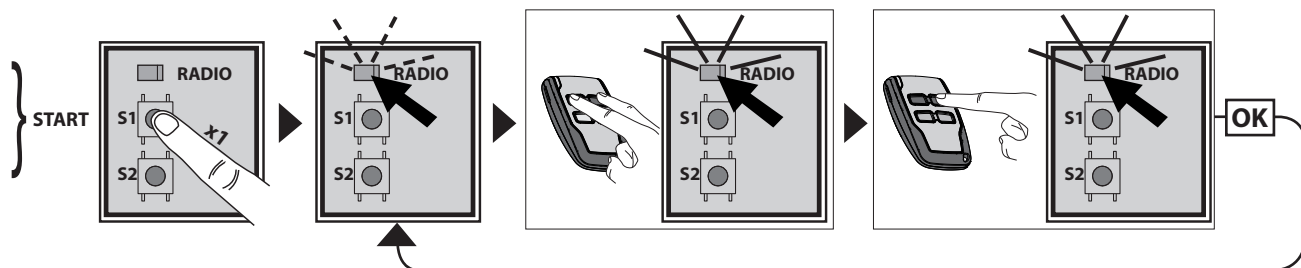
Antena
Κεραία
Antena
Антенна
Anténna
Anten

C



MEMORIZAÇÃO DO RADIOCOMANDO, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ, WPROWADZANIE DO PAMIĘCI,
STEROWANIA RADIOWEGO, UKLÁDÁNÍ RÁDIOVÉHO DÁLKOVÉHO, RÁDYO KUMANDA KAYDETME.

D



LEGENDA - ΥΠΟΜΝΗΜΑ-LEGENDA - УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ - LEGENDA - ANLAMLAR



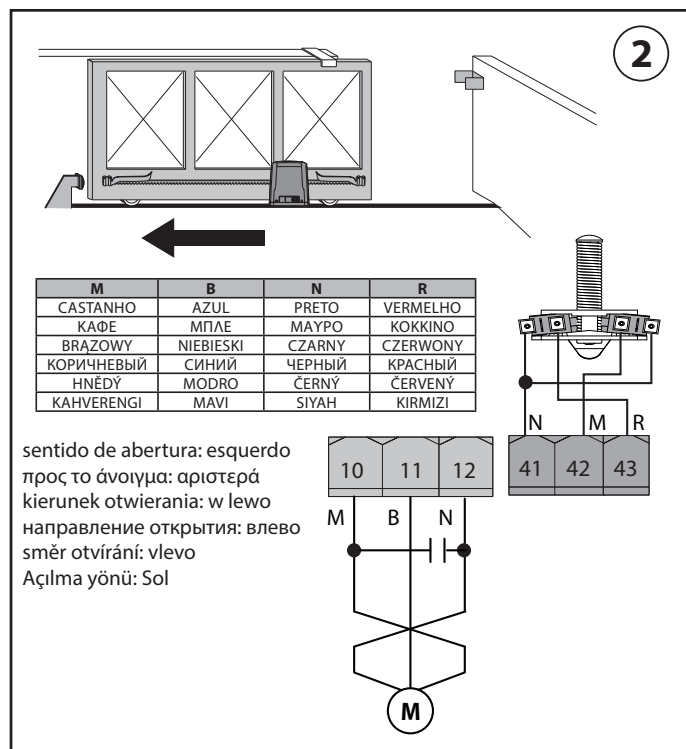
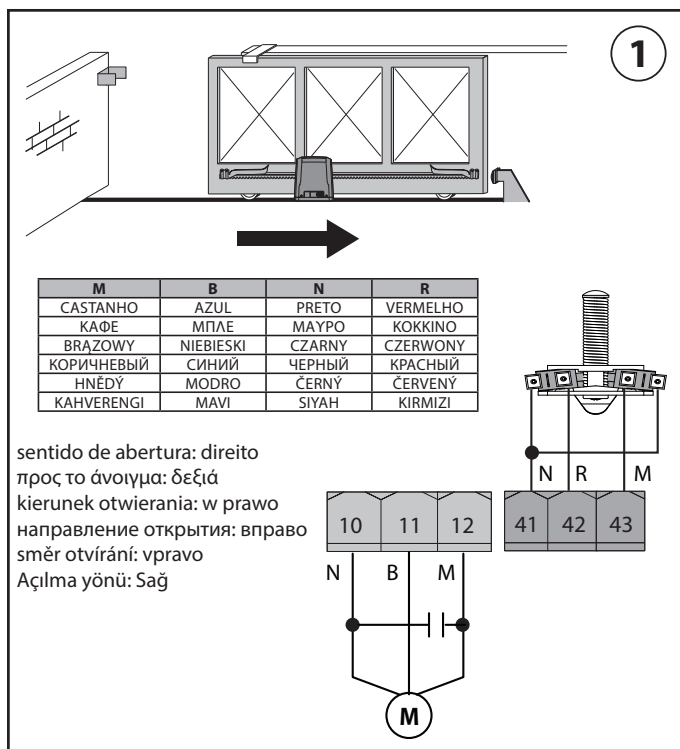
Fixo
Σταθερά αναμμένο
Świeci
Светится ровным светом
Svíti
Sabit



Luz fixa
Συνεχής αναλαμπή
Świeci światłem ciągłym
Непрерывное мигание
Plynulé blikání
Süreklili yanıp sönme

SHYRA AC SL / SHYRA AC SL 120

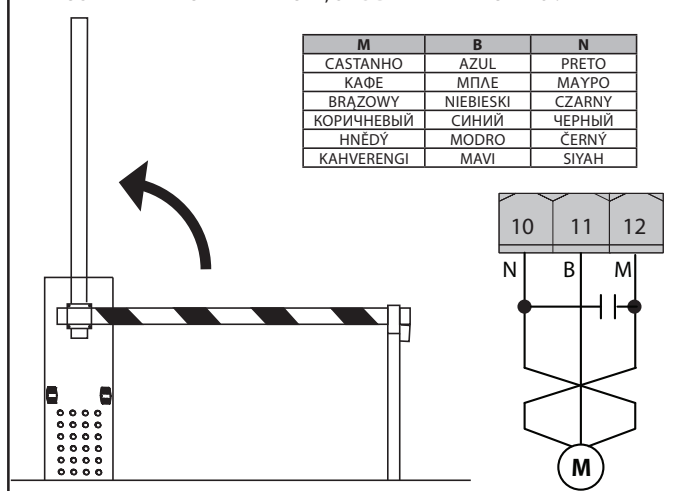
E



SHYRA AC BA / SHYRA AC BA 120

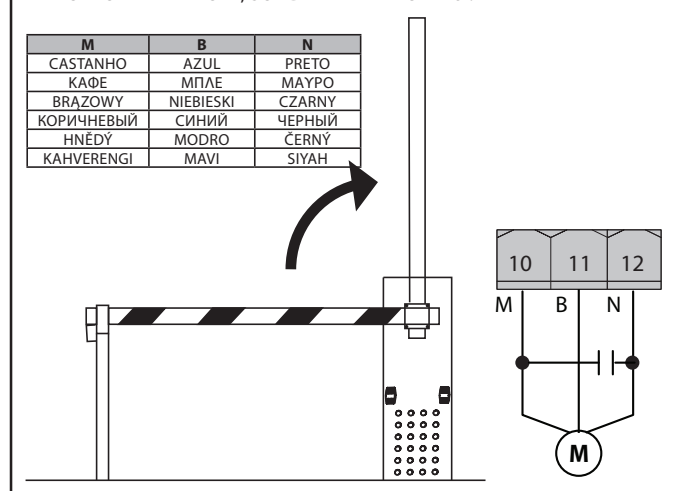
MONTAGEM DA HASTE DIREITA, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΕΞΙΟΥ ΙΣΤΟΥ,
MONTAŻ PRAWEGO SZLABANU, МОНТАЖ ШТАНГИ СПРАВА,
PRAVOSTRANNÁ MONTÁŽ ZÁVORY, SAĞ BARIYERİN MONTAJI.

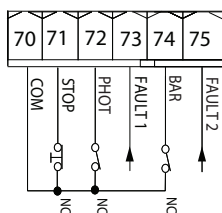
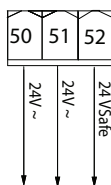
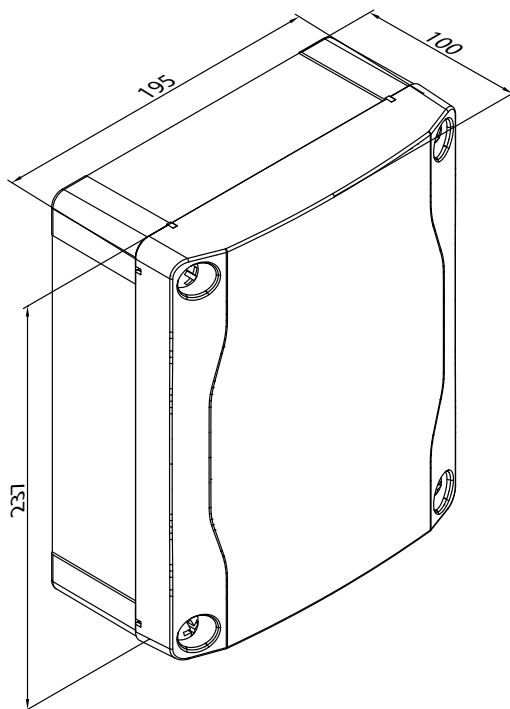
1



MONTAGEM DA HASTE ESQUERDA, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΙΣΤΟΥ,
MONTAŻ LEWY SZLABANU, МОНТАЖ ШТАНГИ СЛЕВА,
VLEVO MONTÁŽ ZÁVORY, SOL BARIYERİN MONTAJI.

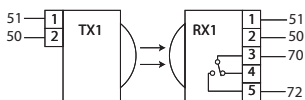
2



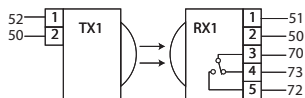


PHOT

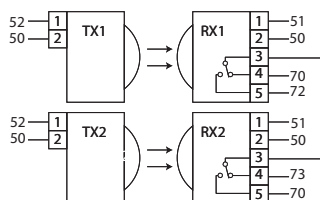
1 PHOT / 1 PHOT CL



1 PHOT / 1 PHOT CL

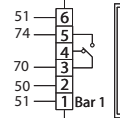


2 PHOT / 2 PHOT CL

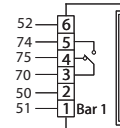


BAR

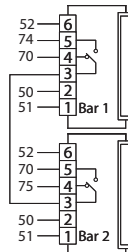
1 BAR / 1 BAR CL



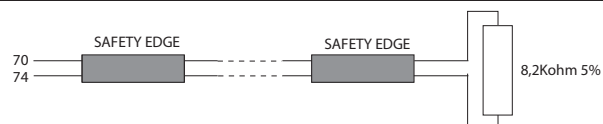
1 BAR TEST / 1 BAR CL TEST



2 BAR TEST / 2 BAR CL TEST



BAR 8K2 / BAR CL 8K2



1) GENERALIDADES

O quadro de comandos **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** é fornecido pelo fabricante com regulação standard.
Qualquer variação, deve ser definida através da configuração dos TRIMMER e DIP SWITCH.

As características principais são:

- Controlo de 1 motor monofásico
 - Entradas separadas para os dispositivos de segurança
 - Entradas de comando configuráveis
 - Receptor rádio incorporado rolling-code com clonagem de transmissores.
- A placa é dotada de uma placa de bornes de tipo extraível para facilitar a manutenção ou a substituição. É fornecida com uma série de pontes pré-cabadas para facilitar o trabalho do instalador. As pontes dizem respeito aos bornes: 70-71, 70-72, 70-74. Se os bornes acima indicados são utilizados, remova os respectivas pontes.

VERIFICAÇÃO

O quadro **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** efetua o controlo (verificação) dos relés de marcha e dos dispositivos de segurança (fotocélulas), antes de executar cada ciclo de abertura e fecho.
Em caso de mau funcionamento, verificar o funcionamento regular dos dispositivos ligados e controlar as cablagens.

2) DADOS TÉCNICOS

Alimentação	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Dimensões do quadro	Fig. F
Isolamento rede/baixa tensão	> 2MOhm 500V ---
Temperatura de funcionamento	-20 / +55°C
Rigidez dielétrica	rede/bt 3750V~ por 1 minuto
Alimentação acessórios	24V~ (0,2A absorção máx)
AUX 0 - Luz cintilante	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V)
Contacto alimentado	230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Fusíveis	Fig. C
Rádiorreceptor Rolling-Code incorporado	frequência 433.92MHz
Definição de parâmetros e lógicas	TRIMMER + DIP SWITCH
Nº combinações	4 biliões
Nº max.radiocomandos armazenáveis	63
Tempo de Trabalho	8 s.
Potência máxima	500W
Tempo de trabalho máximo	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Versões de transmissores utilizáveis:
Todos os transmissores ROLLING CODE compatíveis com ((E-Ready))

3) DISPOSIÇÃO DOS TUBOS FIG.A

Dispor a instalação eléctrica tomando como referência as normas vigentes para as instalações eléctricas CEI 64-8, IEC364, harmonização HD384 e outras normas nacionais.

4) LIGAÇÃO DA PLACA DE BORNES FIG. C

Para o esquema eléctrico e para a secção dos cabos consultar o manual do actuator.

Uma vez que passados os cabos eléctricos nas calhas e fixados os vários componentes do automatismo nos pontos escolhidos, passa-se à fixação dos mesmos de acordo com as indicações e os esquemas ilustrados nos relativos manuais de instrução. Efectuar a ligação da fase, do neutro e da terra (obrigatória).

ADVERTÊNCIAS - Nas operações de cablagem e instalação tomar como referência as normas vigentes e, seja como for, os princípios de boa técnica. Os condutores alimentados com tensões diferentes, devem ser fisicamente separados, ou devem ser adequadamente isolados com isolamento suplementar de pelo menos 1 mm. Os condutores devem estar apertados por uma fixação suplementar perto dos bornes, por exemplo, por meio de bracheiras. Todos os cabos de ligação devem ser mantidos adequadamente afastados dos dissipadores.

ATENÇÃO! Para a ligação à rede, utilizar um cabo multipolar com uma secção mínima de 3x1,5 mm² e do tipo previsto pela regulamentação em vigor.
Para a ligação dos motores, utilizar um cabo com uma secção mínima de 1,5 mm² e do tipo previsto pela regulamentação em vigor.
O cabo deve ser pelo menos equivalente a H05RN-F.

5) DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Nota: utilizar unicamente dispositivos de segurança receptores com contacto livre.

5.1) DISPOSITIVOS VERIFICADOS Fig. G**5.2) LIGAÇÃO D1 PAR DE FOTOCÉLULAS NÃO VERIFICADAS FIG.B**

- Clonagem do transmissor master (rolling code).
 - Clonagem por substituição de transmissores já inseridos no receptor.
 - Gestão da database dos transmissores.
 - Gestão da comunidade de receptores.
- Para a utilização destas funcionalidades avançadas, consultar as instruções do programador palmar universal e ao Guia geral para programação dos receptores.

7) INVERSÃO DA DIREÇÃO DE ABERTURA Fig.E**8) PROCEDIMENTO DE REGULAÇÃO**

- Verificar as conexões eléctricas antes da ligação.
- Executar a configuração dos seguintes parâmetros: Tempo Fecho Automática, Tempo de Trabalho (apenas para SHYRA AC SL).
- Executar a definição das lógicas.

ATENÇÃO! Uma configuração errada pode ser causa de danos para pessoas, animais ou coisas.

ATENÇÃO: Verificar que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN12445, seja inferior ao indicado pela norma EN 12453.

Para obter um melhor resultado, aconselha-se de executar o autotest com os motores em repouso (ou seja, não aquecidos por um número considerável de manobras consecutivas).

TECLAS

TECLAS	Descrição
S1	Adiciona Tecla start associa a tecla desejada ao comando Start
S2	Adiciona Tecla pedonal (SHYRA AC SL) associa a tecla desejada ao comando pedonal. Adiciona Tecla open (SHYRA AC BA) associa a tecla desejada ao comando open.
S2 >5s	Confirma as modificações efetuadas à regulação dos parâmetros e às lógicas de funcionamento
S1+ S2 >10s	Eliminar Lista ATENÇÃO! Remove completamente todos os rádio-comandos memorizados da memória do receptor.

SINALIZAÇÃO LEDS:

POWER	Permanece aceso: - Presença de rede - Placa alimentada - Fusíveis íntegros
START	Aceso: activação entrada START
OPEN	Aceso: activação entrada OPEN
STOP	Desligado: activação entrada STOP
PHOT	Desligado: activação entrada fotocélula PHOT Intermitente: nenhuma fotocélula ligada.
FAULT 1	Diagnóstico da entrada verificação dos disp. segurança entrada PHOT
BAR	Desligado: Ativação entrada perfil BAR
FAULT 2	Diagnóstico da entrada verificação dos disp. segurança entrada BAR
SWC	Desligado: folha completamente fechada Aceso: o final de curso do motor está livre Lampejante: fim do tempo de trabalho em fecho
SWO	Desligado: folha completamente aberta Aceso: o final de curso do motor está livre Lampejante: fim do tempo de trabalho em abertura
ERR	Desligado: nenhum erro ACESO: ver tabela de diagnóstico erros
RÁDIO (VERDE)	Desligado: programação rádio desactiva Intermitente só led Rádio: Programação rádio activa, espera tecla escondida. Intermitente síncrono com led Set: Cancelamento rádio-comando em curso Aceso: programação rádio activa, espera tecla desejado. Aceso 1s: Ativação canal do rádio-receptor
SET	Aceso: ver tabela de diagnóstico erros Lâmpada cintilante síncrona com led Rádio: Cancelamento transmissores em curso

**ATENÇÃO!**

Os valores das forças de impacto previstas pela norma EN12453 são respeitados somente com a utilização de perfis sensíveis (ativos) ligados à placa.

6) MEMORIZAÇÃO RÁDIO-COMANDO FIG. D**RÁDIO**

NOTA IMPORTANTE: MARCAR O PRIMEIRO TRANSMISSOR MEMORIZADO COM A ETIQUETA ADESIVA COM FORMA DE CHAVE (MASTER).

O primeiro transmissor, no caso de programação manual, atribui o CÓDIGO CHAVE DO RECEPTOR; este código é necessário para poder efetuar a sucessiva clonagem dos transmissores.

O receptor de bordo incorporado Clonix também dispõe de algumas importantes funções avançadas:

MANUAL PARA A INSTALAÇÃO

Led ERR:

Led ERR			
Led SET			
	Aceso	Lâmpada cintilante lenta	Lâmpada cintilante rápida
	Desligado	<u>Teste fotocélulas.</u> <u>Perfil ou Perfil 8k2 falhado</u> - Verificar conexão fotocélulas e/ou defeições lógicas	
	Aceso	Error interno de controlo supervisão sistema - Tentar desligar e voltar a ligar a ficha ou pressionar o botão S2. Se o problema persistir contactar a assistência técnica.	Erro de fim de curso - verificar ligações dos finais de curso
	Lâmpada cintilante lento	<u>Erro teste hardware placa</u> - Verificar ligações com motor - Problemas hardware com a placa (contatar a assistência técnica)	Modificados parâmetros e/ou Lógicas de funcionamento pressionar durante 5s S2 para confirmar.

	Borne	Definição	Descrição
Alimentação	L	FASE	Alimentação monofásica
	N	NEUTRO	
Motor	10	MARCHA + CONDENSADOR	Ligação motor e condensador
	11	COM	
	12	MARCHA + CONDENSADOR	
Aux	20	AUX 0 - CONTACTO ALIMENTADO 230V (N.O.) (40W MAX)	Saída para LAMPEJANTE. O contacto permanece fechado durante a movimentação das portas.
	21		
Fim-de-curso	41	+REF SWE	Fio comum fim de curso
	42	SWC	Fim de curso de fecho SWC (N.C.)
	43	SWO	Fim de curso de abertura SWC (N.C.)
Alimentação acessórios	50	0V-	Saída alimentação acessórios.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Saída alimentação para dispositivos de segurança verificados (transmissor fotocélulas e transmissor de perfil sensível). Saída activa apenas durante o ciclo de manobra.
Comandos	60	Fio comum	Fio comum entradas START e OPEN
	61	START	SHYRA AC SL Botão de comando START (N.O.). Funcionamento segundo lógicas "Funcionamento residencial / condomínio" SHYRA AC BA Se trimmer T2 no máximo: Botão de comando START (N.O.). Funcionamento segundo lógicas "Funcionamento residencial / condomínio" Se trimmer T2 no mínimo: Botão de comando CLOSE (N.O.). O comando efectua um fecho. Se a entrada fica fechada, as folhas permanecem fechadas até a abertura do contacto.
	62	OPEN	Botão de comando OPEN (N.O.). O comando executa uma abertura. Se a entrada fica fechada, as folhas permanecem abertas até a abertura do contato. Com contato aberto o automatismo fecha após um tempo de TCA, se ativado.

Borne		Definição	Descrição			
Disp. Segurança	70	Fio comum	Fio comum entradas STOP, PHOT e BAR			
	71	STOP	O comando interrompe a manobra. (N.C.) Se não se utiliza deixar a ponte ligada.			
	72	PHOT (*)	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Funcionamento segundo a lógica “FOTOCÉLULA/FOTOCÉLULA EM FECHO” Se não se utiliza deixar a ponte ligada.			
	73	FAULT 1	Entrada verificação dos dispositivos de segurança ligados ao PHOT.			
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Entrada perfil sensível (N.C.) Se não se utiliza deixar a ponte ligada			
			SHYRA AC SL			
			Dip BAR/8K2	DIP verificação entrada perfil	DIP funcionamento perfil	
			OFF	OFF	OFF	Entrada NC, sem verificação, inversão em abertura e fecho (BAR)
			OFF	OFF	ON	Entrada NC, sem verificação, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL)
			OFF	ON	OFF	Entrada NC, com verificação, inversão em abertura e fecho (BAR TEST)
OFF			ON	ON	Entrada NC, com verificação, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL TEST)	
ON			OFF	OFF	Entrada 8K2, inversão em abertura e fecho (BAR 8K2)	
ON			OFF	ON	Entrada 8K2, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL 8K2)	
SHYRA AC BA						
Dip BAR/8K2	DIP verificação entrada perfil					
OFF	OFF	Entrada NC, sem verificação, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL)				
OFF	ON	Entrada NC, com verificação, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL TEST)				
ON	OFF	Entrada 8K2, inversão somente fecho, em abertura obtém-se o stop (BAR CL 8K2)				
75	FAULT 2	Entrada verificação dos dispositivos de segurança ligados ao BAR/BAR CL				
Antena	Y	ANTENA	Entrada antena.			
	#	SHIELD	Usar uma antena sintonizada em 433MHz. Para a ligação Antena-Receptor usar o cabo coaxial RG58. A presença de massas metálicas perto da antena, pode interferir com a recepção rádio. No caso de fraco alcance do transmissor, deve-se deslocar a antena para um ponto mais apropriado.			

(*) Se instalam-se dispositivos de tipo "D" (como definidos pela EN12453), ligados em modalidade não verificada, deve-se estabelecer uma manutenção

(*) As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.obrigatória com uma frequência pelo menos semestral.

TABELA "A" - PARÂMETROS

 Qualquer alteração de parâmetros/lógicas deve ser confirmada pela pressão de S2> 5s

TRIMMER	Parâmetro	 min.	 máx.	 default	Descrição
T1	Tempo Fecho automático [s]	0	120	0	Tempo de pausa antes do fecho automático. NOTA: Configurar a 0 se não utilizado.
T2	Tempo de trabalho [s]	10	90	50%	SHYRA AC SL Regula o tempo de trabalho dos motores (de 0 a 90s), passado o qual, os motores param. No caso em que se utilizem interruptores de fim-de-curso, regular com alguns segundos a mais em relação ao momento de paragem da folha do portão. SHYRA AC BA Tempo de trabalho do/s motor/es fixo a 15 segundos . trimmer no mínimo: entrada 60-61 CLOSE. trimmer no máximo: entrada 60-61 START.

TABELA "B" - LÓGICAS

 Qualquer alteração de parâmetros/lógicas deve ser confirmada pela pressão de S2> 5s

DIP	Lógica	Default	Marcar o ajuste realizado	Descrição			
1	Programação rádio-comandos	ON	ON	Habilita a memorização dos rádio-comandos via rádio: 1- Premir em sequência a tecla escondida e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um rádio-comando já memorizado no modo standard através do menu rádio. 2- Premir entre 10s a tecla escondida e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um rádio-comando a memorizar. O receptor sai do modo programação passados 10s, dentro deste tempo é possível inserir outros rádio-comandos novos. Este modo não requer o acesso ao quadro de comando. IMPORTANTE: Habilita a inserção automática de novos rádio-comandos, clones e replay.			
			OFF	Desabilita a memorização via rádio dos transmissores e a inserção automática dos clones. Os transmissores são memorizados somente utilizando o menu Rádio específico ou em automático com os replay. IMPORTANTE: Desativa a inserção automática de novos transmissores, clones			
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Entrada configurada como Bar 8k2 (Fig.G) . Entrada para bordo resistivo 8k2. O comando inverte o movimento por 1 seg.			
			OFF	Entrada configurada como Bar, perfil sensível (Fig.G). O comando inverte o movimento por 1 seg.			
3	Verificação entrada fotocélula	OFF	ON	Habilita a verificação das seguranças na entrada PHOT. (Fig.G)			
			OFF	Verificação das seguranças na entrada PHOT não habilitada. (Fig.G)			
4	Verificação entrada costa	OFF	ON	Habilita a verificação das seguranças na entrada BAR. (Fig.G)			
			OFF	Verificação das seguranças na entrada BAR não habilitada. (Fig.G)			
5	Fotocélulas em fecho	OFF	ON	No caso de escurecimento, é excluído o funcionamento da fotocélula durante a abertura. Durante a fase de fecho, inverte imediatamente.			
			OFF	No caso de escurecimento, as fotocélulas estão activas quer durante a abertura quer durante o fecho. Um escurecimento da fotocélula durante o fecho, inverte o movimento depois da desactivação da fotocélula.			
6	Funcionamento entrada perfil	OFF	SHYRA AC SL				
			ON	Perfil com inversão ativa apenas no fecho, durante a abertura obtém-se a paragem do movimento			
			OFF	Perfil com inversão ativa em ambas as direcções			
			SHYRA AC BA				
			ON	Não utilizado			
OFF	Não utilizado						
7	Fecho rápido	OFF	ON	SHYRA AC SL Fecha passados 3 segundos da desocupação das fotocélulas antes de aguardar o final do TCA definido			
				SHYRA AC BA Fecha passados 1 segundo da desocupação das fotocélulas antes de aguardar o final do TCA definido			
			OFF	Lógica não activa			
8	Funcionamento residencial / condomínio	OFF	ON	Define o tipo de funcionamento da automatização: ON = Condomínio	Reação à entrada START (cablado ou rádio):		
						Residencial	Condomínio
					FECHADA	Abre	Abre
					NO FECHO	Stop	Abre
					ABERTA	Fecha	Fecha
					NA ABERTURA	Stop + TCA	Nenhum efeito
					DEPOIS DE STOP	Abre	Abre
			Reação à entrada OPEN (cablado):				
				Residencial	Condomínio		
			FECHADA	Abre	Abre		
			NO FECHO	Abre	Abre		
			ABERTA	Mantém aberto + TCA	Mantém aberto + TCA		
			NA ABERTURA	Nenhum efeito	Nenhum efeito		
			DEPOIS DE STOP	Abre	Abre		
			Reação à entrada PEDONAL (rádio):				
				Residencial	Condomínio		
			FECHADA	Abre parcial	Abre parcial		
			NO FECHO	Stop	Abre parcial		
			ABERTA	Fecha	Fecha		
			NA ABERTURA	Stop + TCA	Nenhum efeito		
			DEPOIS DE STOP	Abre parcial	Abre parcial		

1) ΓΕΝΙΚΑ

Ο πίνακας χειριστηρίων **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** διατίθεται από τον κατασκευαστή με τυπική ρύθμιση. Οποιαδήποτε μεταβολή πρέπει να πραγματοποιείται μέσω διαμόρφωσης των TRIMMER και DIP SWITCH.

Τα βασικά χαρακτηριστικά είναι:

- Έλεγχος 1 μονοφασικού μοτέρ
- Χωριστές εισόδους για τις ασφάλειες
- Ενσωματωμένος δέκτης ραδιοσημάτων rolling-code με αναπαραγωγή πομπών.
- Η πλακέτα διαθέτει βάση ακροδεκτών αποσπώμενου τύπου για να διευκολύνεται η συντήρηση και η αντικατάσταση. Διατίθεται με σειρά τοποθετημένων βραχυκυκλωτήρων για να διευκολύνεται ο εγκαταστάτης στο έργο του. Οι βραχυκυκλωτήρες αφορούν τους ακροδέκτες: 70-71, 70-72, 70-74. Εάν οι ακροδέκτες αυτοί χρησιμοποιούνται, πρέπει να αφαιρεθούν οι αντίστοιχοι βραχυκυκλωτήρες.

ΕΛΕΓΧΟΣ

Ο πίνακας **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** πραγματοποιεί έλεγχο (τεστ) των ρελέ τροφοδοσίας και των συστημάτων ασφαλείας (φωτοκύτταρα), πριν την εκτέλεση κάθε κύκλου ανοίγματος και κλεισίματος. Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγξτε τη λειτουργία των συνδεδεμένων συστημάτων και τις καλωδιώσεις.

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Διαστάσεις πίνακα	βλ. F
Μόνωση δικτύου/χαμηλή τάση	> 2 MOhm 500V ---
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 / +55°C
Διηλεκτρική αντοχή	δίκτυο/bt 3750V~ επί 1 λεπτό
Τροφοδοσία εξαρτημάτων	24V~ (0,2A μέγ. κατανάλωση)
AUX 0 - Φάρος Επαφή υπό τάση	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Ασφάλειες	βλ. C
Ενσωματωμένος ραδιοδέκτης Rolling-Code	συχνότητα 433.92MHz
Ρύθμιση παραμέτρων και λειτουργιών	TRIMMER + DIP SWITCH
Αρ. συνδυασμών	4 δις
Μέγ. αριθμός προγραμματιζόμενων τηλεχειριστηρίων	63
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	8 s.
Μέγιστη ισχύς	500W
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Εκδόσεις πομπών που χρησιμοποιούνται:

Όλοι οι πομποί ROLLING CODE που είναι συμβατοί με ((ER-Ready)).

3) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ FIG. A

Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς CEI 64-8, IEC 364, το πρότυπο HD 384 και τους άλλους εθνικούς κανονισμούς.

4) ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΑΣΗΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ Fig. C

Για το ηλεκτρικό διάγραμμα και για τη διατομή των καλωδίων ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του μοτέρ.

Αφού περάσετε τα κατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια στα κανάλια και στερεώσετε τα διάφορα εξαρτήματα του αυτοματισμού στα επιλεγμένα σημεία, θα πρέπει να εκτελέσετε τη σύνδεση σύμφωνα με τις οδηγίες και τα σχέδια του εγχειριδίου οδηγίων. Συνδέστε τη φάση, το ουδέτερο και τη γείωση (υποχρεωτική).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Για τις διαδικασίες καλωδίωσης και εγκατάστασης πρέπει να εφαρμόζονται οι ισχύοντες κανονισμοί και οι κανόνες της ορθής τεχνικής. Οι αγωγοί που τροφοδοτούνται με διαφορετικές τάσεις, πρέπει να διαχωρίζονται ή να μονώνονται κατάλληλα με πρόσθετη μόνωση τουλάχιστον 1mm.

Οι αγωγοί πρέπει να στερεώνονται με πρόσθετο σύστημα κοντά στους ακροδέκτες, για παράδειγμα με δετικά καλωδίων. Όλα τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση ασφαλείας από τις ψυκτρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη σύνδεση στο δίκτυο, χρησιμοποιήστε ένα πολυπολικό καλώδιο με ελάχιστη διατομή 3x1.5mm² και τύπου προβλεπόμενου από τους ισχύοντες κανονισμούς. Για τη σύνδεση των μοτέρ, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο με ελάχιστη διατομή 1,5 mm² και τύπου προβλεπόμενου από τους ισχύοντες κανονισμούς. Το καλώδιο πρέπει να είναι τουλάχιστον ισότιμο με H05RN-F.

5) ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα ασφαλείας δέκτη με επαφή ελεύθερης εναλλαγής.

5.1) ΕΛΕΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ Fig. G**5.2) ΣΥΝΔΕΣΗ 1 ΜΗ ΕΛΕΓΜΕΝΟΥ ΖΕΥΓΟΥΣ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΩΝ FIG. B**

- Διαχείριση βάσης δεδομένων πομπών.
- Διαχείριση ομάδας δεκτών.
- Για τη χρήση αυτών των προηγμένων λειτουργιών συμβουλευθείτε τις οδηγίες του φορητού προγραμματιστή γενικής χρήσης και του Οδηγού προγραμματισμού δεκτών.

7) ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ (Fig.E)**8) ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ**

- Πριν το άναμμα ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Ρυθμίστε τις ακόλουθες παραμέτρους: Χρόνος Αυτόματου Κλεισίματος, Χρόνος λειτουργίας (μόνο για SHYRA AC SL).
- Ρυθμίστε τις λειτουργίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λανθασμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η τιμή της δύναμης κρούσης που μετρείται στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453. Για την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων, συνιστάται η εκτέλεση της αυτορύθμισης με τα μοτέρ σε κατάσταση ηρεμίας (δηλαδή χωρίς να έχουν υπερθερμανθεί από σημαντικό αριθμό συνεχόμενων κύκλων).

ΜΠΟΥΤΟΝ

ΜΠΟΥΤΟΝ	Περιγραφή
S1	Προσθήκη Μπουτόν start συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή Start
S2	Προσθήκη Μπουτόν πεζών (SHYRA AC SL) συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή πεζών Προσθήκη Μπουτόν open (SHYRA AC BA) συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή open.
S2 > 5s	Επιβεβαιώνει τις τροποποιήσεις που έγιναν στη ρύθμιση των παραμέτρων και των λειτουργιών
S1+ S2 > 10s	Διαγραφή Καταλόγου ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαγράφει από τη μνήμη του δέκτη όλους τους αποθηκευμένους πομπούς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ LED:

POWER	Παραμένει αναμμένο: - Παρουσία τάσης - Τροφοδοσία πλακέτας - Ασφάλειες ακέραιες
START	Αναμμένο: - Ενεργοποίηση εισόδου START
OPEN	Αναμμένο: ενεργοποίηση εισόδου OPEN
STOP	Σβηστό: ενεργοποίηση εισόδου STOP
PHOT	Σβηστό: ενεργοποίηση εισόδου φωτοκυττάρου PHOT Φάρος: κανένα συνδεδεμένο φωτοκύτταρο.
FAULT 1	Η διάγνωση εισόδου ελέγχει τις ασφάλειες εισόδου PHOT
BAR	Σβηστό: ενεργοποίηση εισόδου ανιχνευτή εμποδίων BAR
FAULT 2	Η διάγνωση εισόδου ελέγχει τις ασφάλειες εισόδου BAR
SWC	Σβηστό: φύλλο όλο κλειστό Αναμμένο: το τερματικό διαδρομής του μοτέρ είναι ελεύθερο Φάρος: τέλος χρόνου λειτουργίας κατά το κλείσιμο
SWO	Σβηστό: φύλλο όλο ανοιχτό Αναμμένο: το τερματικό διαδρομής του μοτέρ είναι ελεύθερο Φάρος: τέλος χρόνου λειτουργίας κατά το άνοιγμα
ERR	Σβηστό: κανένα σφάλμα ANAMMENO: βλέπε πίνακα διάγνωσης σφαλμάτων
RADIO (ΠΡΑΣΙΝΟ)	Σβηστό: ραδιοπρογραμματισμός απενεργοποιημένος Αναβοσβήνει μόνο το Led Radio: Ραδιοπρογραμματισμός ενεργοποιημένος, αναμονή κρυφού μπουτόν. Αναβοσβήνει ταυτόχρονα με το con Led Set: Διαγραφή πομπών σε εξέλιξη Αναμμένο: ραδιοπρογραμματισμός ενεργοποιημένος, αναμονή επιθυμητού μπουτόν. Αναμμένο 1s: Ενεργοποίηση καναλιού του ραδιοδέκτη
SET	Αναμμένο: βλέπε πίνακα διάγνωσης σφαλμάτων Αναβοσβήνει ταυτόχρονα με το Led Radio: Διαγραφή πομπών σε εξέλιξη

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Οι τιμές των δυνάμεων κρούσης που προβλέπονται από το πρότυπο EN12453 τηρούνται μόνο με τη χρήση ανιχνευτών εμποδίων (ενεργοποιημένων) που είναι συνδεδεμένοι στην πλακέτα.

6) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΟΜΠΟΥ Fig. D**ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ**

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ MASTER.**

Σε περίπτωση χειροκίνητου προγραμματισμού, ο πρώτος πομπός καθορίζει τον ΚΩΔΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ. Ο κωδικός αυτός είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των ραδιοπομπών.

Ο ενσωματωμένος δέκτης Clonix διαθέτει επίσης ορισμένες σημαντικές προηγμένες λειτουργίες:

- Αναπαραγωγή πομπού master (κυλιόμενος κωδικός).
- Αναπαραγωγή για αντικατάσταση πομπών που έχουν καταχωρηθεί ήδη στο δέκτη.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΛΑΘΩΝ:

		Led ERR		
		Αναμμένο	Αργή αναλαμπή	Γρήγορη αναλαμπή
Led SET	Σβηστό		Αποτυχία τεστ φωτοκυττάρων, ανιχνευτή εμποδίων ή ανιχνευτή εμποδίων 8k2 - Ελέγξτε τη σύνδεση φωτοκυττάρων και/ή τη ρύθμιση λειτουργιών	
	Αναμμένο	Εσωτερικό σφάλμα ελέγχου επιτήρησης συστήματος - Δοκιμάστε να σβήσετε και να ανάψετε και πάλι την πλακέτα ή πιέστε το μπουτόν S2. Αν το πρόβλημα παραμείνει, απευθυνθείτε στο σέρβις.		Σφάλμα τερματικού - ελέγξτε τις συνδέσεις των τερματικών
	Αργή αναλαμπή	Σφάλμα τεστ hardware πλακέτας - Ελέγξτε τις συνδέσεις στο μοτέρ - Προβλήματα hardware στην πλακέτα (απευθυνθείτε στο σέρβις)		Τροποποιημένες παράμετροι ή/και Λειτουργίες, πιέστε S2 επί 5s για επιβεβαίωση.

	Ακροδέκτης	Ορισμός	Περιγραφή
τροφοδοσία	L	ΦΑΣΗ	Μονοφασική τροφοδοσία
	N	ΟΥΔΕΤΕΡΟΣ	
μοτέρ	10	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ + ΠΥΚΝΩΤΗΣ	Σύνδεση μοτέρ και πυκνωτή
	11	COM	
	12	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ + ΠΥΚΝΩΤΗΣ	
AUX	20	AUX 0 - ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΕΠΑΦΗΣ 230V (N.O.) (40W MAX)	Έξοδος για ΦΑΡΟ. Ο επαφή παραμένει κλειστή κατά τη διάρκεια της κίνησης των φύλλων της πόρτας.
	21		
Τερματικά διαδρομής	41	+REF SWE	Ουδέτερος τερματικών
	42	SWC	Τερματικό διαδρομής κλεισίματος SWC (N.C.)
	43	SWO	Τερματικό διαδρομής ανοίγματος SWO (N.C.)
τροφοδοσία εξαρτημάτων	50	0V-	Έξοδος τροφοδοσίας εξαρτημάτων.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Έξοδος τροφοδοσίας για ελεγχμένα συστήματα ασφαλείας (πομπός φωτοκυττάρων και πομπός ανιχνευτή εμποδίων). Έξοδος ενεργή μόνο στον κύκλο λειτουργίας.
χειριστήρια	60	Ουδέτερος	Ουδέτερος εισόδων START και OPEN
	61	START	SHYRA AC SL Μπουτόν εντολής START (N.O.) Λειτουργία σύμφωνα με τις λειτουργίες "Λειτουργία για κατοικίες / πολυκατοικίες" SHYRA AC BA Αν trimmer T2 στο μέγιστο: Μπουτόν εντολής START (N.O.) Λειτουργία σύμφωνα με τις λειτουργίες "Λειτουργία για κατοικίες / πολυκατοικίες" Αν trimmer T2 στο ελάχιστο: Μπουτόν εντολής CLOSE (N.O.) Η εντολή εκτελεί ένα κλείσιμο. Αν η είσοδος παραμένει κλειστή, τα φύλλα παραμένουν κλειστά μέχρι το άνοιγμα της επαφής.
	62	OPEN	Μπουτόν εντολής ΑΝΟΙΓΜΑ (OPEN) (N.O.) Η εντολή εκτελεί ένα άνοιγμα. Αν η είσοδος παραμένει κλειστή, τα φύλλα παραμένουν ανοιχτά μέχρι το άνοιγμα της επαφής. Με ανοιχτή επαφή, ο αυτοματισμός κλείνει μετά το χρόνο tca, αν έχει ενεργοποιηθεί.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

	Ακροδέκτης	Ορισμός	Περιγραφή			
Ασφάλειες	70	Ουδέτερος	Ουδέτερος εισόδων STOP, PHOT και BAR			
	71	STOP	Η εντολή διακόπτει την κίνηση. (N.C.) Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.			
	72	PHOT (*)	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ (N.C.) Λειτουργία σύμφωνα με τις λειτουργίες "ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ / ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ". Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.			
	73	FAULT 1	Είσοδος ελέγχου συστημάτων ασφαλείας συνδεδεμένων στο PHOT.			
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Είσοδος ανιχνευτή εμποδίων (N.C.). Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.			
			SHYRA AC SL			
			Dip BAR/8K2	Dip ελέγχου εισόδου ανιχνευτή εμποδίων	Dip λειτουργίας ανιχνευτή εμποδίων	
			OFF	OFF	OFF	Είσοδος NC, χωρίς έλεγχο, αντιστροφή κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο (BAR)
			OFF	OFF	ON	Είσοδος NC, χωρίς έλεγχο, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL)
			OFF	ON	OFF	Είσοδος NC, με έλεγχο, αντιστροφή κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο (BAR TEST)
			OFF	ON	ON	Είσοδος NC, με έλεγχο, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL TEST)
			ON	OFF	OFF	Είσοδος 8K2, αντιστροφή κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο (BAR 8K2)
ON			OFF	ON	Είσοδος 8K2, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL 8K2)	
SHYRA AC BA						
Dip BAR/8K2	Dip ελέγχου εισόδου ανιχνευτή εμποδίων					
OFF	OFF	Είσοδος NC, χωρίς έλεγχο, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL)				
OFF	ON	Είσοδος NC, με έλεγχο, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL TEST)				
ON	OFF	Είσοδος 8K2, αντιστροφή μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop (BAR CL 8K2)				
75	FAULT 2	Είσοδος ελέγχου συστημάτων ασφαλείας συνδεδεμένων στο BAR/BAR CL.				
Κεραία	Y	ΚΕΡΑΙΑ	Είσοδος κεραίας.			
	#	SHIELD	Χρησιμοποιείτε κεραία συντονισμένη στα 433MHz. Για τη σύνδεση Κεραίας-Δέκτη χρησιμοποιήστε ομοαξονικό καλώδιο RG58. Η παρουσία μεταλλικών όγκων κοντά στην κεραία, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοκυμάτων. Σε περίπτωση χαμηλής ευβέλειας του πομπού, μετακινήστε την κεραία σε καταλληλότερο σημείο.			

(*) Σε περίπτωση εγκατάστασης συστημάτων τύπου "D" (όπως ορίζονται από το EN12453), συνδεδεμένα με μη ελεγμένο τρόπο, φροντίστε ώστε να γίνεται υποχρεωτική συντήρηση τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.

(*) Οι δυνάμεις κρούσης μπορούν να μειωθούν με τη χρήση παραμορφώσιμων άκρων.

ΠΙΝΑΚΑΣ "Α" - ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

 Κάθε τροποποίηση παραμέτρων/λειτουργιών πρέπει να επιβεβαιώνεται πιέζοντας S2 > 5s

TRIMMER	Παράμετρος	 ελάχ.	 μέγ.	 default	Περιγραφή
T1	Χρόνος αυτόματου κλεισίματος [s]	0	120	0	Χρόνος αναμονής πριν το αυτόματο κλείσιμο. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν δεν χρησιμοποιείται ρυθμίστε στο 0.
T2	Χρόνος λειτουργίας [s]	5	120	50%	SHYRA AC SL Ρυθμίζει το χρόνο λειτουργίας των μοτέρ, μετά την πάροδο του οποίου, τα μοτέρ σταματούν. Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν ηλεκτρικά τερματικά διαδρομής, ρυθμίστε μερικά δευτερόλεπτα παραπάνω σε σχέση με τη στιγμή ακινητοποίησης του φύλλου της καγκελόπορτας.
					SHYRA AC BA Χρόνος λειτουργίας του/των μοτέρ σταθερός στα 15 δευτερόλεπτα. trimmer στο ελάχιστο: είσοδος 60-61 CLOSE. trimmer στο μέγιστο: είσοδος 60-61 START.

 Κάθε τροποποίηση παραμέτρων/λειτουργιών πρέπει να επιβεβαιώνεται πιέζοντας S2 > 5s

DIP	Λειτουργία	Default	Σημειώστε τη ρύθμιση	Περιγραφή			
1	Προγραμματισμός πομπών	ON	ON	Ενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων: 1- Πιέστε διαδοχικά το κρυφό μπουτόν και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός ήδη αποθηκευμένου πομπού σε λειτουργία στάνταρ μέσω του μενού ραδιοεπικοινωνία. 2- Πιέστε εντός 10 δευτ. το κρυφό μπουτόν και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός πομπού προς αποθήκευση. Ο δέκτης διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού μετά από 10 δευτ. Εντός του χρόνου αυτού μπορείτε να προγραμματίσετε και νέους πομπούς. Η λειτουργία αυτή δεν απαιτεί πρόσβαση στον πίνακα χειρισμού. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων και replay.			
			OFF	Απενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων και την αυτόματη εισαγωγή των κλώνων. Οι πομποί αποθηκεύονται μόνο μέσω του ειδικού μενού Ραδιοεπικοινωνία ή αυτόματα με τα replay. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απενεργοποιεί την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων			
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar 8k2. Είσοδος για ωμικό άκρο 8K2 Fig.G Η εντολή αντιστρέφει την κίνηση για 1 δευτ.			
			OFF	Είσοδος διαμορφωμένη ως Bar (Fig.G), ανιχνευτής εμποδίων. Η εντολή αντιστρέφει την κίνηση για 1 δευτ.			
3	Έλεγχος εισόδου φωτοκυττάρου	OFF	ON	Ενεργοποιεί τον έλεγχο των ασφαλειών στην είσοδο PHOT. Fig.G			
			OFF	Έλεγχος ασφαλειών στην είσοδο PHOT μη ενεργοποιημένος. Fig.G			
4	Έλεγχος εισόδου ανιχνευτή εμποδίων	OFF	ON	Ενεργοποιεί τον έλεγχο των ασφαλειών στην είσοδο BAR. Fig.G			
			OFF	Έλεγχος ασφαλειών στην είσοδο BAR μη ενεργοποιημένος. Fig.G			
5	Φωτοκύτταρα κατά το κλείσιμο	OFF	ON	Σε περίπτωση σκίασης διακόπτει τη λειτουργία του φωτοκυττάρου κατά το άνοιγμα. Σε φάση κλεισίματος αντιστρέφει αμέσως την κίνηση.			
			OFF	Σε περίπτωση σκίασης τα φωτοκύτταρα παραμένουν ενεργά τόσο κατά το άνοιγμα όσο και κατά το κλείσιμο. Η σκίαση του φωτοκυττάρου κατά το κλείσιμο, αντιστρέφει την κίνηση μόνο μετά την απελευθέρωση του φωτοκυττάρου.			
6	Λειτουργία εισόδου ανιχνευτή εμποδίων	OFF	SHYRA AC SL				
			ON	Ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος μόνο κατά το κλείσιμο, κατά το άνοιγμα προκαλεί stop της κίνησης			
			OFF	Ανιχνευτής εμποδίων με αντιστροφή ενεργοποιημένος και προς τις δύο κατευθύνσεις			
			SHYRA AC BA				
			ON	Δεν χρησιμοποιείται			
7	Γρήγορο κλείσιμο	OFF	ON	SHYRA AC SL Κλείνει 3 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση των φωτοκυττάρων χωρίς αναμονή του επιλεγμένου περιθωρίου TCA			
				SHYRA AC BA Κλείνει 1 σύμφωνα με μετά την απενεργοποίηση των φωτοκυττάρων χωρίς αναμονή του επιλεγμένου περιθωρίου TCA			
			OFF	Λειτουργία απενεργοποιημένη			
8	Λειτουργία για κατοικίες / πολυκατοικίες	OFF	ON	Ρυθμίζει τον τύπο λειτουργίας του αυτοματισμού: ON = Πολυκατοικίες	Αντίδραση στην είσοδο START (καλωδιωμένη ή ραδιοκύματα):		
						Κατοικίες	Πολυκατοικίες
					ΚΛΕΙΣΤΗ	Ανοίγει	Ανοίγει
					ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	Stop	Ανοίγει
					ΑΝΟΙΧΤΗ	Κλείνει	Κλείνει
					ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ	Stop + TCA	Καμία επίδραση
			ΜΕΤΑ ΑΠΟ STOP	Ανοίγει	Ανοίγει		
			OFF	OFF = Κατοικίες	Αντίδραση στην είσοδο OPEN (καλωδιωμένη):		
						Κατοικίες	Πολυκατοικίες
					ΚΛΕΙΣΤΗ	Ανοίγει	Ανοίγει
					ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	Ανοίγει	Ανοίγει
					ΑΝΟΙΧΤΗ	Διατηρεί ανοιχτό + TCA	Διατηρεί ανοιχτό + TCA
					ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ	Καμία επίδραση	Καμία επίδραση
			ΜΕΤΑ ΑΠΟ STOP	Ανοίγει	Ανοίγει		
			OFF	OFF = Κατοικίες	Αντίδραση στην είσοδο PEDONALE (ΠΕΖΟΙ) (ραδιοκύματα):		
						Κατοικίες	Πολυκατοικίες
					ΚΛΕΙΣΤΗ	Μερικό άνοιγμα	Μερικό άνοιγμα
					ΣΕ ΚΛΕΙΣΙΜΟ	Stop	Μερικό άνοιγμα
ΑΝΟΙΧΤΗ	Κλείνει	Κλείνει					
ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΑ	Stop + TCA	Καμία επίδραση					
ΜΕΤΑ ΑΠΟ STOP	Μερικό άνοιγμα	Μερικό άνοιγμα					

1) UWAGI OGÓLNE

Panel sterowania **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** jest dostarczany przez producenta z ustawieniami standardowymi. Każdą zmianę należy wprowadzać konfigurując TRYMERY i przełącznik DIP SWITCH.

Jego najważniejsze cechy to:

- Sterowanie 1 silnikiem jednofazowym
 - Wykrywanie przeszkód
 - Oddzielne wejścia dla zabezpieczeń
 - Wbudowany odbiornik radiowy typu rolling-code z klonowaniem nadajników.
- Karta jest wyposażona w wymiową listwę zaciskową, co ułatwia serwisowanie oraz wymianę. Jest dostarczana z kompletem okablowanych mostków, co ułatwia pracę instalatora. Mostki są przygotowane pod zaciski: 70-71, 70-72, 70-74. Jeżeli wyżej wymienione zaciski są wykorzystywane, należy ściągnąć odpowiednie mostki.

WERYFIKACJA

Przed wykonaniem każdego cyklu otwierania i zamykania panel **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** wykonuje kontrolę (weryfikację) przekazników ruchu oraz zabezpieczeń (fotokomórek).

W przypadku błędów w działaniu należy sprawdzić, czy podłączone urządzenia pracują prawidłowo oraz sprawdzić okablowanie.

2) DANE TECHNICZNE	
Zasilanie	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Wymiary panelu	Fig. F
Izolacja sieci/niskiego napięcia	> 2MΩ 500V ---
Temperatura pracy	-20 / +55°C
Sztywność dielektryczna	rete/bt 3750V~ na 1 minutę
Zasilanie obwodów dodatkowych	24V~ (0,2A pobór max)
AUX 0-Sygnalizator świetlny Styk zasilany	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Bezpieczniki	Fig. C
Wbudowany radioodbiornik Rolling-Code	częstotliwość 433.92MHz
Ustawianie parametrów i logiki	TRYMERY + DIP SWITCH
Il. kombinacji	4 miliardy
Max liczba poleceń radiowych w pamięci	63
Czas pracy w trybie przejścia dla pieszych	8 s.
Moc maksymalna	500W
Maksymalny czas pracy	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Stosowane wersje nadajników:
Wszystkie nadajniki ROLLING CODE kompatybilne z ((CR-Ready))

3) UŁOŻENIE PRZEWODÓW Fig. A

Przygotować instalację elektryczną w oparciu o przepisy obowiązujące dla instalacji elektrycznych CEI 64-8, IEC364, porozumienie HD384 oraz inne normy krajowe.

4) PODŁĄCZENIE SKRZYNKI ZACISKOWEJ Fig. C

Schemat elektryczny i przekrój przewodów: patrz instrukcje dla montażysty.
Po przełożeniu odpowiednich kabli elektrycznych w kanałach i zamocowaniu poszczególnych elementów automatu w przeznaczonych do tego punktach, przechodzi się do ich podłączenia zgodnie ze wskazówkami i schematami przedstawionymi w relatywnych instrukcjach obsługi.

OSTRZEŻENIE – Podczas prowadzenia okablowania oraz podczas czynności instalacyjnych należy stosować się do wymogów obowiązujących norm oraz do zasad wiedzy technicznej. Przewody zasilane napięciami o różnej wartości powinny być fizycznie od siebie oddzielone lub odpowiednio izolowane dodatkową izolacją o grubości co najmniej 1 mm.

Przewody należy dodatkowo umocować w pobliżu zacisków, na przykład za pomocą chomatek. Wszystkie kable połączeniowe powinny być umieszczone w odpowiedniej odległości od radiatora.

UWAGA! W celu wykonania podłączenia do sieci należy wykorzystać kabel wielodrutowy o minimalnym przekroju równym 3x1.5mm², którego typ jest zgodny z wymogami obowiązujących norm.

W celu podłączenia silników należy wykorzystać kabel o minimalnym przekroju równym 1,5 mm², którego typ jest zgodny z wymogami obowiązujących norm.

Przewód musi mieć parametry co najmniej takie, jak H05RN-F.

5) URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

Uwaga: stosować wyłącznie takie urządzenia zabezpieczające, które odbierają sygnał bez przeszkód.

5.1) URZĄDZENIA ZWERYFIKOWANE FIG. G**5.2) PODŁĄCZENIE 1 PARY FOTOKOMÓREK NIEZWERYFIKOWANYCH FIG. B**



OSTROŻNIE!
Wartości dla siły uderzenia ujęte w normie EN12453 są zachowane wyłącznie w przypadku użycia listew krawędziowych (aktywnych), podłączonych do płyty.

6) WPROWADZANIE DO PAMIĘCI STEROWNIKA RADIOWEGO FIG. D**RADIO**

- **WAŻNA UWAGA:** OZNACZYĆ PIERWSZY WPROWADZONY DO PAMIĘCI

NADAJNIK SPECJALNYM ZNACZKIEM (MASTER).

W przypadku programowania ręcznego pierwszy nadajnik przydziela KLUCZOWY KOD ODBIORNIKA, który jest potrzebny do następnego klonowania radionadajników.

Wbudowany odbiornik Clonix posiada ponadto kilka ważnych, zaawansowanych funkcji:

- Klonowanie nadajnika master (rolling-code).
- Klonowanie w celu wymiany nadajników wprowadzonych do odbiornika.
- Zarządzanie bazą danych nadajników.
- Zarządzanie wszystkimi odbiornikami.

Aby poznać sposób wykorzystywania funkcji zaawansowanych, należy zapoznać się z instrukcją obsługi uniwersalnego programatora cyfrowego oraz z ogólnymi informacjami na temat programowania odbiorników.

7) ODWRÓCENIE KIERUNKU OTWIERANIA (RYS. E)**8) PROCEDURA REGULACYJNA**

- Przed włączeniem należy sprawdzić połączenia elektryczne.
- Ustawić poniższe parametry: Czas Automatycznego Zamknięcia, Czas pracy (tylko dla SHYRA AC SL).
- Ustawić poszczególne logiki działania.

UWAGA! Nieprawidłowe ustawienie może spowodować obrażenia osób lub zwierząt, albo uszkodzenie przedmiotów.

UWAGA! Sprawdzić, czy wartość siły uderzenia, zmierzona w punktach przewidzianych normą EN12445, jest niższa od wartości wskazanych w normie EN12453.

PRZYCISKI

PRZYCISKI	Opis
S1	Dodaj Przycisk Start przyporządkowuje wybrany przycisk do polecenia Start
S2	Dodaj Przycisk Przejście dla Pieszych (SHYRA AC SL) przyporządkowuje wybrany przycisk do polecenia Przejście dla Pieszych Dodaj Przycisk open (SHYRA AC BA) przyporządkowuje wybrany przycisk do polecenia otwarcia (open).
S2 >5s	Zatwierdza modyfikacje wprowadzone do ustawień parametrów i logiki działania
S1+S2 >10s	Usuń Listę  UWAGA! Usuwa całkowicie wszystkie zapisane w pamięci odbiornika polecenia sterownicze.

SYGNALIZATORY DIODOWE:

POWER	Ciągle świeci: - Napięcie sieciowe - Zasilanie karty - Bezpieczniki sprawne
START	Świeci: - Aktywacja wejścia START
OPEN	Świeci: aktywacja wejścia przejścia OPEN
STOP	Nie świeci: aktywacja wejścia STOP
PHOT	Nie świeci: aktywacja wejścia fotokomórki PHOT Miga: brak podłączonych fotokomórek.
FAULT 1	Diagnostyka wejścia sprawdza zabezpieczenia wejścia PHOT
BAR	Nie świeci: aktywacja wejścia listwy BAR
FAULT 2	Diagnostyka wejścia sprawdza zabezpieczenia wejścia BAR
SWC	Nie świeci: skrzydło całkowicie zamknięte Świeci: wyłącznik krańcowy silnika nie jest w użyciu Sygnalizator świetlny: do końca czasu pracy zamykania
SWO	Nie świeci: skrzydło całkowicie otwarte Świeci: wyłącznik krańcowy silnika nie jest w użyciu Sygnalizator świetlny: do końca czasu pracy otwierania
ERR	Nie świeci: brak błędu ŚWIECI: patrz tabela diagnostyki błędów
RADIO (ZIELONA)	Nie świeci: programowanie drogą radiową wyłączone Miga tylko dioda Radio: Programowanie radiowe włączone, oczekiwanie na naciśnięcie przycisku ukrytego. Miga jednocześnie z diodą Set: Trwa usuwanie poleceń radiowych Świeci: programowanie radiowe włączone, oczekiwanie na naciśnięcie wymaganego przycisku. Świeci 1 s: Aktywacja kanału odbiornika radiowego
SET	Świeci: patrz tabela diagnostyki błędów Trzy mignięcia: Trwa automatyczne ustawianie (autoset)

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

SPIS BŁĘDÓW

Led ERR			
Led SET	Świeci	Powolne miganie	Szybkie miganie
Nie świeci		Test Fotokomórek, Listwy lub Listwy 8k2 nie powiódł się - Sprawdź połączenia fotokomórek i/lub ustawienia logiczne	
Świeci	Błąd wewnętrzny kontroli nadzorującej system. -Spróbować wyłączyć i ponownie włączyć kartę lub nacisnąć przycisk S2. Jeżeli problem się powtarza, skontaktować się z serwisem technicznym.		Błąd wyłącznika krańcowego - Sprawdź połączenia wyłączników krańcowych
Powolne miganie	Błąd testu osprzętu karty - Sprawdzić połączenia z silnikiem - Problem z osprzętem karty (należy skontaktować się z serwisem technicznym)		Po zmodyfikowaniu parametrów i/lub logiki działania nacisnąć S2 i przytrzymać 5 sek., aby zatwierdzić zmiany.

	Zacisk	Definicja	Opis
Zasilanie	L	FAZA	Zasilanie jednofazowe
	N	NEUTRALNY	
Silnik	10	PRACA + KONDENSATOR	Połączenie silnik i kondensator
	11	WSPÓLNY ZACISK	
	12	PRACA + KONDENSATOR	
Aux	20	AUX 0 - STYK ZASILANY 230V (N.O.) (40 W MAX)	Wyjście SYGNALIZATORA ŚWIETLNEGO. Podczas ruchu skrzydeł styk pozostaje zamknięty.
	21		
Wyłączniki krańcowe	41	+REF SWE	Wspólny moduł wyłączników krańcowych
	42	SWC	Wyłącznik krańcowy zamykania SWC (N.C.)
	43	SWO	Wyłącznik krańcowy otwierania SWC (N.C.)
Zasilanie obwodów dodatkowych	50	0V-	Wyjście zasilania akcesoriów.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	
Przyciski sterownicze	60	Moduł wspólny	Moduł wspólny wejść START oraz OPEN
	61	START	SHYRA AC SL Przycisk START (N.O.) Działanie zgodne z zasadą "Działanie do użytku mieszkального / ogólnego"
			SHYRA AC BA Jeżeli trymer T2 jest na max: Przycisk START (N.O.) Działanie zgodne z zasadą "Działanie do użytku mieszkального / ogólnego" Jeżeli trymer T2 jest na min.: Przycisk CLOSE (N.O.) Ten przycisk steruje zamknięciem. Jeżeli wejście pozostaje zamknięte, skrzydła pozostają zamknięte aż do rozwarcia styku.
	62	OPEN	Przycisk OPEN (N.O.) Ten przycisk otwiera bramę. Jeżeli wejście jest zamknięte, skrzydła pozostają otwarte aż do otworzenia styku. Jeżeli styk jest otwarty, urządzenie zamyka się po upływie Czasu Automatycznego Zamykania TCA (jeżeli ta funkcja została aktywowana).

D812090 00101_10

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

	Zacisk	Definicja	Opis																																								
Zabezpieczenia	70	Moduł wspólny	Moduł wspólny wejść STOP, PHOT i BAR																																								
	71	STOP	To polecenie przerywa cykl. (N.C.) Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.																																								
	72	PHOT (*)	Wejście FOTOKOMÓRKA (N.C.) Działanie zgodnie z logiką „FOTOKOMÓRKA/FOTOKOMÓRKA PODCZAS ZAMYKANIA”. W przypadku nieużywania zostawić mostek założony.																																								
	73	FAULT 1	Wejście weryfikacji zabezpieczeń podłączonych do PHOT.																																								
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Wejście listwy krawędziowej (N.C.) W przypadku nieużywania zostawić mostek założony. SHYRA AC SL <table><tr><th>Przełącznik BAR/8K2</th><th>Przełącznik weryfikacji wejścia listwy</th><th>Przełącznik działania listwy</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR TEST)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR 8K2)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)</td></tr></table> SHYRA AC BA <table><tr><th>Przełącznik BAR/8K2</th><th>Przełącznik weryfikacji wejścia listwy</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)</td></tr></table>	Przełącznik BAR/8K2	Przełącznik weryfikacji wejścia listwy	Przełącznik działania listwy		OFF	OFF	OFF	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR)	OFF	OFF	ON	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)	OFF	ON	OFF	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR TEST)	OFF	ON	ON	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)	ON	OFF	OFF	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR 8K2)	ON	OFF	ON	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)	Przełącznik BAR/8K2	Przełącznik weryfikacji wejścia listwy		OFF	OFF	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)	OFF	ON	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)	ON	OFF	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)
	Przełącznik BAR/8K2	Przełącznik weryfikacji wejścia listwy	Przełącznik działania listwy																																								
	OFF	OFF	OFF	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR)																																							
	OFF	OFF	ON	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)																																							
	OFF	ON	OFF	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR TEST)																																							
	OFF	ON	ON	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)																																							
ON	OFF	OFF	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu podczas otwierania i zamykania (BAR 8K2)																																								
ON	OFF	ON	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)																																								
Przełącznik BAR/8K2	Przełącznik weryfikacji wejścia listwy																																										
OFF	OFF	Wejście NC, bez weryfikacji, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL)																																									
OFF	ON	Wejście NC, z weryfikacją, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL TEST)																																									
ON	OFF	Wejście 8K2, zmiana kierunku ruchu tylko podczas zamykania, w czasie otwierania następuje zatrzymanie ruchu (BAR CL 8K2)																																									
75	FAULT 2	Wejście weryfikacji zabezpieczeń podłączonych do BAR/BAR CL.																																									
Antena	Y	ANTENA	Wejście anteny.																																								
	#	SHIELD	Należy stosować antenę doszrojoną do 433MHz. Do połączenia Antena-Odbiornik należy używać kabla współosiowego RG58. Obecność elementów metalowych w kontakcie z anteną może zakłócać odbiór fal radiowych. Jeżeli nadajnik ma słaby zasięg, przestawić antenę w bardziej odpowiednie miejsce.																																								

(*) Jeżeli są instalowane urządzenia typu „D” (w myśl normy EN12453), połączone bez wykonania weryfikacji, należy zalecić ich obowiązkowe serwisowanie co najmniej raz na pół roku.

(*) Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.

TABELA „A” - PARAMETRY

 Każda zmiana parametrów/logiki wymaga potwierdzenia. W tym celu nacisnąć S2 przez ponad 5 s.

TRYMER	PARAMETR				Opis
T1	Czas zamknięcia automatycznego [s]	0	120	0	Czas oczekiwania przed wykonaniem automatycznego zamknięcia. UWAGA: Jeżeli ta funkcja nie jest używana, należy ustawić 0.
T2	Czas pracy [s]	5	120	50%	SHYRA AC SL Ustawić czas pracy, po upływie którego silniki wyłączą się. Jeśli zastosowano elektryczne wyłączniki krańcowe, czas ustawić tak, by o kilka sekund przekraczał moment zatrzymania się skrzydła bramki. SHYRA AC BA Czas pracy silnika/ów jest stały i wynosi 15 sekund . trymer na min.: wejście 60-61 CLOSE . trymer na max: wejście 60-61 START .

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

TABELA "B" - LOGIKI

Przełącznik	Logika	Domyslny	Zaznaczyć wykonane	Opis			
1	Programowanie sterowania drogą radiową	ON	ON	Aktywuje wczytywanie pilotów radiowych drogą radiową. 1- Wcisnąć kolejno ukryty przycisk oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) pilota radiowego, który został już wprowadzony do pamięci w trybie zwykłym przy pomocy menu sterowania radiowego. 2- W ciągu 10s wcisnąć ukryty przycisk oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) pilota, który ma zostać zapisany w pamięci. Odbiornik wychodzi z trybu programowania po upływie 10 sek.; w tym czasie można wpisać następne piloty radiowe. Ten tryb nie wymaga dostępu do panelu sterowania. WAŻNE: Aktywuje automatyczne dodawanie nowych pilotów radiowych, klonowanie oraz powtórne odtwarzanie.			
			OFF	Dezaktywuje wczytywanie pilotów drogą radiową i automatyczne wprowadzanie klonów. Piloty radiowe są wczytywane tylko za pomocą specjalnego menu Radio lub automatycznie z użyciem funkcji replay. WAŻNE: Dezaktywuje automatyczne dodawanie nowych pilotów radiowych i klonów.			
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Wejście skonfigurowane jako Bar 8k2 (Fig. G). Wejście dla listwy rezystancyjnej 8K2. To polecenie odwraca kierunek ruchu na 1 sek.			
			OFF	Wejście skonfigurowane jako Bar, listwa krawędziowa (Fig. G). To polecenie odwraca kierunek ruchu na 1 sek.			
3	Kontrola wejścia fotokomórki	OFF	ON	Aktywacja kontroli zabezpieczeń na wejściu PHOT. (Fig. G)			
			OFF	Kontrola zabezpieczeń na wejściu PHOT nieaktywowana. (Fig. G)			
4	Kontrola wejścia listwy	OFF	ON	Aktywacja kontroli zabezpieczeń na wejściu BAR. (Fig. G)			
			OFF	Kontrola zabezpieczeń na wejściu BAR nieaktywowana. (Fig. G)			
5	Fotokomórki podczas zamykania	OFF	ON	W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas otwierania. W fazie zamykania natychmiast odwraca kierunek ruchu.			
			OFF	W przypadku przecięcia linii foto, fotokomórki są aktywne zarówno podczas otwierania, jak i zamykania. Przecięcie linii foto podczas zamykania odwraca kierunek ruchu tylko po przywróceniu linii foto.			
6	Działanie wejścia listwy	OFF	SHYRA AC SL				
			ON	Listwa z odwróceniem aktywna tylko podczas zamykania, podczas otwierania następuje zatrzymanie ruchu			
			OFF	Listwa z odwróceniem aktywna podczas ruchu w obu kierunkach			
			SHYRA AC BA				
			ON	Nie używany			
7	Szybkie zamykanie	OFF	ON	SHYRA AC SL Zanim rozpocznie się oczekiwanie na zakończenie ustawionego czasu TCA, zamyka się po 3s po zwolnieniu linii foto.			
				SHYRA AC BA Zanim rozpocznie się oczekiwanie na zakończenie ustawionego czasu TCA, zamyka się po 1s po zwolnieniu linii foto.			
			OFF	Logika działania nieaktywna			
8	Działanie do użytku mieszkalnego / ogólnego	OFF	ON	Włącza tryb działania automatyki: ON = Ogólne	Reakcja na wejście START (przez kabel lub radio):		
						Mieszkaniowe	Ogólne
					ZAMKNIĘTA	Otwiera	Otwiera
					W TRAKCIE ZAMYKANIA	Zatrzymuje	Otwiera
					OTWARTA	Zamyka	Zamyka
					W TRAKCIE OTWIERANIA	Zatrzymuje + TCA	Bez reakcji
			PO ZATRZYMANIU	Otwiera	Otwiera		
			OFF	OFF = Mieszka-niowe	Reakcja na wejście OPEN (przez kabel):		
						Mieszkaniowe	Ogólne
					ZAMKNIĘTA	Otwiera	Otwiera
					W TRAKCIE ZAMYKANIA	Otwiera	Otwiera
					OTWARTA	Utrzymuje otwarcie + TCA	Utrzymuje otwarcie + TCA
					W TRAKCIE OTWIERANIA	Bez reakcji	Bez reakcji
					PO ZATRZYMANIU	Otwiera	Otwiera
					Reakcja na wejście DLA OSÓB PIESZYCH (przez radio):		
						Mieszkaniowe	Ogólne
					ZAMKNIĘTA	Otwiera częściowo	Otwiera częściowo
					W TRAKCIE ZAMYKANIA	Zatrzymuje	Otwiera częściowo
					OTWARTA	Zamyka	Zamyka
					W TRAKCIE OTWIERANIA	Zatrzymuje + TCA	Bez reakcji
PO ZATRZYMANIU	Otwiera częściowo	Otwiera częściowo					

1) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Щит управления **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** поставляется изготовителем со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью настроек подстроечных резисторов и DIP-переключателя.

Основные технические характеристики изделия:

- Управление 1 однофазным двигателем
 - Обнаружение препятствий
 - Раздельные входы для предохранителей
 - Встроенный радиоприемник с непрерывно изменяющимся кодом с клонированием транзисторов.
- Плата снабжена клеммной панелью выдвижного типа для более удобного технического обслуживания или замены. Поставляется с рядом установленных перемычек в целях облегчения монтажных работ. Перемычки установлены на следующие клеммы: 70-71, 70-72, 70-74. Если эти клеммы уже используются, снимите соответствующие перемычки.

ПРОВЕРКА

Перед выполнением каждого цикла открытия и закрытия щит **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** выполняет контроль (проверку) реле хода и предохранительных устройств (фотоэлементов). В случае неправильного функционирования проверьте работу подсоединенных устройств и кабельных соединений.

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Размеры электрощита	См. Fig. F
Изоляция сети/низкое напряжение	> 2MOhm 500V ---
Рабочая температура	-20 / +55°C
Диэлектрическая прочность	сеть/бит 3750 В~ за 1 минуту
Питание дополнительных устройств	24V~ (макс. поглощение 0,2 А)
AUX 0 - Мигающая лампа	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V)
Контакт подключен к источнику питания	230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Предохранители	См. Fig. C
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	частота 433,92 МГц
Задание параметров и логик	резисторов + DIP-переключателя
Количество комбинаций	4 миллиарда
Максимальное количество программируемых устройств радиоуправления	63
Время работы в режиме прохода пешеходов	8 s.
Максимальная мощность	500W
Максимальное время работы	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Варианты используемых передатчиков:
Все передатчики **ROLLING CODE** совместимы с ((E-Ready))

3) УСТАНОВКА ТРУБ (Fig. A)

Электрические устройства готовят согласно действующим стандартам для электрических устройств CEI 64-8, IEC364, документу о гармонизации стандартов HD384 и другим национальным стандартам.

4) ПОДСОЕДИНЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ, Fig. C

Электрическую схему и сечение кабелей см. в руководстве к приводу.
Пропустить соответствующие электрические кабели (фазовый, нулевой и заземления) через короба и зафиксировать различные компоненты автоматического оборудования в предназначенных для этого точках, осуществляя прокладку кабеля в соответствии с указаниями и схемами, приведенными в соответствующих руководствах. Присоединить фазовый провод, нулевой и провод заземления (обязательно).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - При выполнении кабельных подключений и монтажа электрооборудования руководствуйтесь действующими нормами и ПУЭ. Проводники, к которым подается питание с разным напряжением, должны быть физически разделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной не менее 1 мм. Провода и клеммы должны быть закреплены дополнительными приспособлениями, например, хомутами. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

ВНИМАНИЕ! Для осуществления подключения к сети используйте многополюсный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм² типа, предусмотренного действующими нормативами. Для осуществления подключения двигателей используйте кабель с минимальным сечением 1,5 мм² типа, предусмотренного действующими нормативами. Кабель должен быть, по крайней мере, равным H05RN-F.

5) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Примечание: использовать только предохранительные устройства приемных устройств со свободно изменяющим состоянием контактом.

5.1) ПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА Fig. G**5.2) ПОДСОЕДИНЕНИЕ 1 ПАРЫ НЕПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ FIG. B****RADIO**

- ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).

В случае программирования вручную первый транзистор назначает КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы можно было осуществить дальнейшее клонирование транзисторов.

Кроме того, встроенное бортовое приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование главного транзистора (rolling-code);
- Клонирование для замены транзисторов, уже подключенных к приемному устройству.
- Управление базой данных транзисторов.
- Управление системой приемных устройств.

Для использования данных усовершенствованных функций смотреть руководство к универсальному портативному программатору, а также «Общее руководство по программированию приемных устройств».

7) ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ НА ОБРАТНОЕ (Рис. E)**8) ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ**

- Перед включением проверьте электрические соединения.
- Задайте следующие параметры: Время автоматического закрытия, Время работы (только для SHYRA AC SL).
- Задайте значения логических функций.

ВНИМАНИЕ! Неправильная настройка может привести к причинению вреда людям, животным и имуществу.



ВНИМАНИЕ: Проверьте, чтобы сила удара, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.

Для получения наилучшего результата рекомендуется выполнять автоматическую настройку, когда двигатели находятся в состоянии покоя (то есть не перегреты вследствие значительного количества последовательно выполняемых маневров).

КЛАВИШИ

КЛАВИШИ	Описание
S1	Добавить клавишу Start (Пуск) ассоциирует нужную клавишу с командой Start (Старт)
S2	Добавить клавишу пешеходного прохода (SHYRA AC SL) ассоциирует нужную клавишу с командой пешеходного прохода. Добавить клавишу open (SHYRA AC BA) ассоциирует нужную клавишу с командой Открыть (open).
S2 > 5s	Подтверждает изменения, внесенные в настройку параметров и рабочие логические функции
S1+ S2 > 10s	Очистить список ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемного устройства все сохраненные пульты радиоуправления.

ИГНАЛИЗАЦИЯ СИД:

POWER	Остается включено: - Наличие сети - Питание платы - Плавкие предохранители целые
START	Включен: - Активация входа START (СТАРТ)
OPEN	Включен: активация входа OPEN (ОТКРЫТЬ)
STOP	Выключен: активация входа STOP (СТОП)
PHOT	Выключен: активация входа фотоэлемента PHOT (ФОТ) Мигает: не подключен ни один фотоэлемент.
FAULT 1	Диагностика входа: проверка предохранительных устройств на входе PHOT
BAR	Выключен: активация входа кромки BAR
FAULT 2	Диагностика входа: проверка предохранительных устройств на входе BAR
SWC	Выключен: створка полностью закрыта Включен: концевой выключатель двигателя свободен Мигает: конец рабочего времени закрытия
SWO	Выключен: створка полностью открыта Включен: концевой выключатель двигателя свободен Мигает: конец рабочего времени открытия
ERR	Выключен: ошибок нет ВКЛЮЧЕН: см. таблицу диагностики ошибок
RADIO (ЗЕЛЕНАЯ)	Выключен: радиопрограммирование отключено Мигает только СИД Radio: радиопрограммирование подключено, ожидание скрытой клавиши. Синхронное мигание с СИД Set: Идет удаление пультов радиоуправления Включен: радиопрограммирование подключено, ожидание нужной клавиши. Включен 1 с: Активация канала радиоприемника
SET	Доступ: см. таблицу диагностики ошибок Тройное мигание: Идет автоматическая настройка

ОШИБКА В ТАБЛИЦЕ**ВНИМАНИЕ!**

Значения ударных сил, предусмотренные стандартом EN12453, соблюдаются только в случае применения чувствительных кромок (активных), подключенных к плате.

6) СОХРАНЕНИЕ В ПАМЯТИ ПУЛЬТА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ, РИС. D

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D812090 00101_10

		Светодиод ERR		
Светодиод SET		Включен	Медленная мигающая лампа	Быстрая мигающая лампа
Led SET	Выключен		Ошибка при тестировании фотоэлементов, кромки или кромки 8K2 - Проверить соединение фотоэлементов и/или установку логических функций	
	Включен	Внутренняя ошибка проверки надзора системы Попробовать выключить и снова включить плату или нажать на клавишу S2. Если проблема остаётся, связаться со службой технической помощи.		Ошибка концевого выключателя - проверить подключения концевых выключателей
	Мигающая лампочка медленная	Ошибка тестирования аппаратных средств платы - Проверить подключения к двигателю - Проблемы аппаратных средств на плате (связаться со службой технической помощи)		Если изменяются рабочие параметры и/или логические функции, нажимать в течение 5 с на S2, чтобы подтвердить.

	ЗАЖИМ	Определение	Описание
питание	L	ФАЗА	Напряжение питания однофазное
	N	НЕЙТРАЛЬ	
двигатель	10	ХОД + КОНДЕНСАТОР	Соединение двигателя и конденсатора
	11	COM	
	12	ХОД + КОНДЕНСАТОР	
Aux	20	AUX 0 - КОНТАКТ ПОДКЛЮЧЕН К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ 230 В (HP) (40 BT МАКС.)	Выход для МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ. Контакт остается замкнут во время движения створок.
	21		
Концевые выключатели	41	+REF SWE	Общий концевой выключатель
	42	SWC	Концевой выключатель закрытия SWC (H3)
	43	SWO	Концевой выключатель открытия SWO (H3)
питание дополнительных устройств	50	0 В-	Выход питания дополнительного оборудования:
	51	24 В+	
	52	24 В безопасного напряжения +	Выход питания проверенных предохранительных устройств (трансмиссив фотоэлементов и трансмиссив чувствительной кромки). Выход активен только во время выполнения цикла маневра.
управления	60	Общий сигнал	Общий сигнал входов START и OPEN
	61	START	SHYRA AC SL Клавиша управления START (СТАРТ) (HP) Работа в соответствии с "Функционирование в частных домах / кондоминиумах" логическими функциями SHYRA AC BA Если подстроечный резистор T2 на максимуме: Клавиша управления START (СТАРТ) (HP) Работа в соответствии с "Функционирование в частных домах / кондоминиумах" логическими функциями Если подстроечный резистор T2 на минимуме: Клавиша управления CLOSE (ЗАКРЫТЬ) (HP) Команда осуществляет закрытие. Если контакт входа останется замкнут, створки остаются закрыты до размыкания контакта.
	62	OPEN	Клавиша управления OPEN (ОТКРЫТЬ) (HP) Команда осуществляет открытие. Если контакт входа останется замкнут, створки остаются открыты до размыкания контакта. При разомкнутом контакте автоматика выполняет закрытие по истечении времени tca (если оно подключено).

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

	ЗАЖИМ	Определение	Описание																																								
Предохранительные устройства	70	Общий сигнал	Общий сигнал входов STOP, PHOT и BAR																																								
	71	STOP	Команда прерывает маневр. (H3). Если не используется, оставьте перемычку вставленной.																																								
	72	PHOT (*)	Вход ФОТОЭЛЕМЕНТ (H3) Работа в соответствии с логическими функциями "ФОТОЭЛЕМЕНТ/ФОТОЭЛЕМЕНТ ПРИ ЗАКРЫТИИ". Если не используется, оставьте перемычку вставленной.																																								
	73	FAULT 1	Вход проверки предохранительных устройств, подключенных к PHOT.																																								
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Вход чувствительной кромки (H3). Если не используется, оставьте перемычку вставленной. SHYRA AC SL <table><tr><th>Dip-переключатель BAR/8K2</th><th>Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки</th><th>Dip-переключатель функционирования чувствительной кромки</th><th></th></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>Вход H3, без проверки, инверсия при открытии и закрытии (BAR)</td></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)</td></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>Вход H3, с проверкой, инверсия при открытии и закрытии (BAR TEST)</td></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ВКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>Вход 8K2, инверсия при закрытии и открытии (BAR 8K2)</td></tr><tr><td>ВКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)</td></tr></table> SHYRA AC BA <table><tr><th>Dip-переключатель BAR/8K2</th><th>Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки</th><th></th></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)</td></tr><tr><td>ВЫКЛ.</td><td>ВКЛ.</td><td>Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ВКЛ.</td><td>ВЫКЛ.</td><td>Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)</td></tr></table>	Dip-переключатель BAR/8K2	Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки	Dip-переключатель функционирования чувствительной кромки		ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия при открытии и закрытии (BAR)	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия при открытии и закрытии (BAR TEST)	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход 8K2, инверсия при закрытии и открытии (BAR 8K2)	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)	Dip-переключатель BAR/8K2	Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки		ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)
	Dip-переключатель BAR/8K2	Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки	Dip-переключатель функционирования чувствительной кромки																																								
	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия при открытии и закрытии (BAR)																																							
	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)																																							
	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия при открытии и закрытии (BAR TEST)																																							
	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)																																							
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход 8K2, инверсия при закрытии и открытии (BAR 8K2)																																								
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)																																								
Dip-переключатель BAR/8K2	Dip-переключатель проверки входа чувствительной кромки																																										
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вход H3, без проверки, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL)																																									
ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход H3, с проверкой, инверсия только при закрытии, при открытии выполняется остановка (BAR CL TEST)																																									
ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вход 8K2, инверсия только при закрытии, при открытии осуществляется остановка (BAR CL 8K2)																																									
75	FAULT 2	Вход проверки предохранительных устройств, подключенных к BAR/BAR CL.																																									
Антенна	Y	АНТЕННА	Вход антенны.																																								
	#	SHIELD	Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала трансмиттера переместите антенну в более подходящее место.																																								

(*) В Европейском Сообществе должен применяться стандарт EN12453 для пределов силы и стандарт EN12445 для способов измерения.

(*) Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

ТАБЛИЦА «А» - ПАРАМЕТРЫ

 Любое изменение параметров/логики должно подтверждаться нажатием на S2 > 5 с

Подстроечный резистор	Параметр	 Мин.	 Макс.	 default	Описание
T1	Время автоматического закрытия [с]	0	120	0	Время ожидания перед автоматическим закрытием. ПРИМЕЧАНИЕ: Если не используется, задать на 0.
T2	Время работы [с]	5	120	50%	SHYRA AC SL Отрегулируйте время работы двигателей по истечению которого они останавливаются. В случае срабатывания электрических концевых ограничителей установить на несколько секунд дольше по сравнению с моментом остановки створки ворот. SHYRA AC BA Время работы двигателя/-лей установлено на 15 секунд. подстроечный резистор на минимуме: вход 60-61 CLOSE (ЗАКРЫТЬ) подстроечный резистор на максимуме: вход 60-61 START (СТАРТ)

ТАБЛИЦА «В» - ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ

! Любое изменение параметров/логики должно подтверждаться нажатием на S2 > 5 с

DIP	Логика	По умолчанию	Зачеркнуть выполненную настройку	Описание			
1	Программирование пультов радиуправления	ВКЛ.	ВКЛ.	Активирует сохранение в памяти пультов радиуправления по радио: 1- Нажимайте последовательно скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) пульта радиуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиуправления. 2- В течение 10 с нажмите скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) пульта радиуправления, чтобы сохранить его в памяти. Приемник выходит из режима программирования через 10 с, в течение этого времени можно добавлять новые пульты радиуправления. Данный режим не требует доступа к щиту управления. ВАЖНО: Активирует автоматический ввод новых пультов радиуправления, клонов и пультов replay.			
			ВЫКЛ.	Отключает сохранение в памяти по радио устройств радиуправления и автоматический ввод «клонов». Устройства радиуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню радио или в автоматическом режиме при помощи воспроизведения. ВАЖНО: Отключает автоматический ввод новых радиуправлений, «клонов»			
2	BAR / 8K2	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вход сконфигурирован как Bar 8k2 (Fig. G) . Вход для резистивной кромки 8K2. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 1 сек.			
			ВЫКЛ.	Вход сконфигурирован как Bar, проверенная чувствительная кромка (Fig. G). Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 1 сек.			
3	Проверка входа фотоэлемента	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Подключает проверку предохранительных устройств на входе PHOT. (Fig. G)			
			ВЫКЛ.	Проверка предохранительных устройств на входе PHOT не подключена. (Fig. G)			
4	Проверка входа кромки	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Подключает проверку предохранительных устройств на входе BAR. (Fig. G)			
			ВЫКЛ.	Проверка предохранительных устройств на входе BAR не подключена. (Fig. G)			
5	Фотоэлементы при закрытии	ВЫКЛ.	ВКЛ.	В случае затемнения отключается фотоэлемент на открытии. На этапе закрытия движение немедленно меняется на обратное.			
			ВЫКЛ.	В случае затемнения фотоэлементы активны как на открытии, так и на закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии меняет движение на обратное только после освобождения фотоэлемента.			
6	Функционирование входа кромки	ВЫКЛ.	SHYRA AC SL				
			ВКЛ.	Кромка с активированной инверсией только при закрытии, во время открытия выполняется остановка движения			
			ВЫКЛ.	Кромка с активированной инверсией в обоих направлениях			
			SHYRA AC BA				
			ВКЛ.	Не используется			
7	Быстрое закрытие	ВЫКЛ.	ВКЛ.	SHYRA AC SL Закрывает через 3 сек. после освобождения фотоэлементов, до ожидания заданного окончания TCA.			
				SHYRA AC BA Закрывает через 1 сек. после освобождения фотоэлементов, до ожидания заданного окончания TCA.			
			ВЫКЛ.	Логическая функция не включена			
8	Функционирование в частных домах / кондоминиумах	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Задать тип функционирования автоматики: ON = Кондоминиум	Реакция при входе ПУСК (кабельное соединение или радиоволны):		
						Частный дом	Кондоминиум
					ЗАКРЫТО	Открывает	Открывает
					ПРИ ЗАКРЫТИИ	Стоп	Открывает
					ОТКРЫТО	Закрывает	Закрывает
					ОТКРЫВАЕТСЯ	Стоп + TCA	Без эффекта
					ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Открывает	Открывает
					Реакция на входе ОТКРЫТО (кабельное соединение):		
						Частный дом	Кондоминиум
					ЗАКРЫТО	Открывает	Открывает
					ПРИ ЗАКРЫТИИ	Открывает	Открывает
					ОТКРЫТО	Поддерживает открытым + TCA	Поддерживает открытым + TCA
					ОТКРЫВАЕТСЯ	Без эффекта	Без эффекта
					ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Открывает	Открывает
			ВЫКЛ.	OFF = Частный дом	Реакция на вход ПЕШЕХОДА (радиоволны):		
						Частный дом	Кондоминиум
					ЗАКРЫТО	Частично открывает	Частично открывает
					ПРИ ЗАКРЫТИИ	Стоп	Частично открывает
					ОТКРЫТО	Закрывает	Закрывает
					ОТКРЫВАЕТСЯ	Стоп + TCA	Без эффекта
					ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ	Частично открывает	Частично открывает

NÁVOD K INSTALACI

1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Ovládací panel **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** se z výroby dodává se standardním nastavením. Každá změna se provádí nastavením časových spínačů a DIP spínačů.

K hlavním charakteristikám patří:

- Řízení 1 jednofázového motoru
 - Samostatné vstupy pro jištění
 - Zabudovaný rádiový přijímač plovoucího kódu s klonováním vysílačů.
- Karta je vybavena svorkovnicí vyjímatelného typu, aby údržba nebo výměna byly pohodlnější. Dodává se s řadou propojených můstků pro usnadnění instalace na místě. Propojovací můstky se týkají svorek: 70-71, 70-72, 70-74. Pokud se výše uvedené svorky používají, odstraníte příslušné propojky.

KONTROLA

Před provedením každého cyklu otevření a zavření provede panel **SHYRA AC SL / SHYRA AC BA** kontrolu (prověření) relé a bezpečnostních zařízení (fotobuňky). V případě závad v činnosti zkontrolujte správnou činnost připojených zařízení a zkontrolujte kabeláž.

2) TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Rozměry rozvaděče	Viz Fig. F
Izolace sítě - nízké napětí	> 2MΩ 500V ---
Provozní teplota	-20 / +55°C
Dielektrická pevnost	sít/n 3750 V~ po 1 minutu
Napájení příslušenství	24V~ (0,2A max. spotřeba 0,2A)
AUX 0 - Blikající Kontakt napájen	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Pojistky	Viz Fig. C
Zabudovaný rádiový přijímač plovoucího kódu	kmitočet 433.92 MHz
Nastavení parametrů a programů	časových spínačů + DIP spínačů.
Počet kombinací	4 miliardy
Max. počet dálkových ovládání	63
Čas činnosti pro chodce	8 s.
Maximální výkon	500W
Maximální pracovní doba	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Verze použitelných vysílačů:

Všechny vysílače plovoucího kódu kompatibilní s: ((ER-Ready)).

3) PŘÍPRAVA VEDENÍ Fig. A

Elektrickou instalaci připravte v souladu s platnými normami pro elektrické instalace CEI 64-8, IEC 364, harmonizací HD384 a dalšími národními normami.

4) PŘIPOJENÍ SVORKOVNICE Fig. C

Pro schéma zapojení a průřez kabelů viz návod k použití pohonu.

Po protažení elektrických kabelů instalačními kanálky a po připevnění jednotlivých součástí automatického systému ve zvolených bodech se musí provést jejich připojení podle údajů v elektrických schématech v příslušných návodech k obsluze.

UPOZORNĚNÍ - Při připojování kabelů a instalaci dodržte platné předpisy a zásady správné technické praxe. Vodiče napájené různým napětím se musí fyzicky oddělit nebo musí být vhodně izolované s dodatečnou izolací o síle alespoň 1 mm.

Vodiče se musí připevnit pomocí dalšího připevnění v blízkosti svorek, například páskami. Všechny propojovací kabely musí být dostatečně daleko od disipátorů.

POZOR! Pro připojení k síti použijte vícežilový kabel s minimálním průřezem 3x1,5 mm² typu podle platných norem.

Pro připojení motorů použijte kabel s minimálním průřezem 1,5 mm² typu podle platných norem. Kabel musí být minimálně H05RN-F.

5) BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Poznámka: používejte pouze bezpečnostní zařízení s přepínacím kontaktem.

5.1) ZAŘÍZENÍ S FUNKCÍ TESTU Fig. G

5.2) PŘIPOJENÍ 1 PÁRU FOTOBUNĚK BEZ FUNKCE TESTU FIG. B



POZOR!

Hodnoty síly nárazu podle normy EN12453 jsou dodrženy pouze s použitím (aktivních) bezpečnostních listů připojených na kartu.

6) ULOŽENÍ RÁDIOVÉHO OVLÁDÁNÍ DO PAMĚTI Obr. D

RÁDIO

- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: OZNAČTE SI PRVNÍ VYSÍLAČ ULOŽENÝ DO PAMĚTI NÁLEPKOU KLÍČE (MASTER)

První vysílač v případě ručního programování přiřadí KÓD KLÍČE PŘIJÍMAČE; tento kód je nutný, aby bylo možné provádět následné klonování rádiových vysílačů.

Zabudovaný palubní přijímač Clonix kromě toho má některé důležité pokrokové funkce:

- Klonování vysílače master (plovoucí kód)
- Klonování pro výměnu vysílačů již vložených do přijímače.
- Správa databáze vysílačů.
- Správa komunity přijímačů.

Pro použití těchto pokročilých funkcí viz návod k obsluze univerzálního programátoru palmtop a obecné vodítko pro programování přijímačů.

7) OBRÁCENÍ SMĚRU OTVÍRÁNÍ (OBR.E)

8) POSTUP NASTAVENÍ

- Před zapnutím zkontrolujte elektrické zapojení.
- Proveďte nastavení těchto parametrů: Čas automatického zavření, Doba činnosti (pouze pro SHYRA AC SL).
- Proveďte nastavení logik.

POZOR! Chybné nastavení může způsobit škody na osobách, zvířatech nebo věcech.



POZOR: Zkontrolujte, zda hodnota síly zařízení, měřená v bodech podle normy EN 12445, je menší než je uvedeno v normě EN 12453.

Pro získání nejlepšího výsledku se doporučuje provést autoset s motory v klidu (tj. nepřehřátými značným počtem sousledných cyklů).

TLAČÍTKA

TLAČÍTKA	Popis
S1	Přidej tlačítko start spojí požadované tlačítko s povelom Start
S2	Přidej tlačítko chodec (SHYRA AC SL) spojí požadované tlačítko s povelom chodec. Přidat tlačítko open (SHYRA AC BA) spojí požadované tlačítko s povelom open.
S2 >5s	Potvrzení změn provedených v nastavení parametrů a v programech činnosti
S1+ S2 >10s	Odstranit seznam POZOR! Úplné odstranění z paměti přijímače všechna rádiová dálková ovládání uložená do paměti.

SIGNALIZACE LED:

POWER	Svítil: Síť připojena - Karta napájena - Pojistky nespálené
START	Svítil: - Zapnutí vstupu START
OPEN	Svítil: zapnutí vstupu pro OPEN
STOP	Nesvítil: aktivace vstupu STOP
PHOT	Nesvítil: Zapnutí vstupu fotobuňky PHOT Majáček: žádná fotobuňka není připojena.
FAULT 1	Diagnostika vstupu kontroluje zabezpečení vstupu PHOT
BAR	Vypnuté: aktivace vstupu lišty BAR
FAULT 2	Diagnostika vstupu kontroluje zabezpečení vstupu BAR
SWC	Nesvítil: brána úplně zavřená
	Svítil: koncový spínač motoru je volný
	Blikající: ukončení doby pracovní činnosti zavírání
SWO	Nesvítil: brána úplně otevřená
	Svítil: koncový spínač motoru je volný
	Blikající: ukončení doby pracovní činnosti otevírání
ERR	Nesvítil: žádná chyba
	SVÍTÍ: viz tabulka diagnostiky chyb
RADIOPŘIJÍMAČ (ZELENÁ)	Nesvítil: rádiové programování vypnuté
	Majáček pouze led Rádio: Rádiové programování zapnuté, čeká na skryté tlačítko.
	Majáček synchronní s led Set: Probíhá mazání rádiových ovládání
	Svítil: Rádiové programování zapnuté, čeká na požadované tlačítko.
SET	Svítil 1 s: Aktivace kanálu rádiového přijímače
	Svítil: viz tabulka diagnostiky chyb
	Majáček synchronní s led Rádio: Probíhá mazání rádiových ovládání

NÁVOD K INSTALACI

D812090 00101_10

		Led ERR		
		Svítil	Pomalé blikání	Rychlé blikání
Led SET	Nesvítil		Test fotobuněk, bezpečnostní lišty nebo lišty 8k2 neúspěšný - Zkontrolujte připojení fotobuněk a/nebo nastavení logiky	
	Svítil	Vnitřní chyba kontroly monitorování systému - Zkuste kartu vypnout a zase zapnout nebo stisknout tlačítko S2. Pokud problém i nadále přetrvává, kontaktujte technický servis.		Chyba koncového spínače - zkontroluje připojení koncových spínačů
	Bliká pomalu	Chyba testování hardwaru karty - Zkontrolujte připojení k motoru - Problémy hardwaru na kartě (spojte se s technickým servisem)		Modifikované parametry a/nebo provozní programy stiskněte na 5 s tlačítko S2 pro ověření.

	Svorka	Definice	Popis
Napájení	L	FÁZE	Jednofázové napájení
	N	NEUTRÁLNÍ	
Motor	10	CHOD + KONDENZÁTOR	Připojení motoru a kondenzátoru
	11	COM	
	12	CHOD + KONDENZÁTOR	
Aux	20	AUX 0 - KONTAKT NAPÁJENÝ 230 V (spínací) (40 W MAX)	Výstup pro MAJÁČEK. Kontakt zůstane sepnutý během pohybu brány.
	21		
Koncový spínač	41	+REF SWE	Společný koncový spínač
	42	SWC	Koncový spínač zavírání SWC (rozpínací).
	43	SWO	Koncový spínač otvírání SWO (rozpínací).
Napájení příslušenství	50	0V-	Napájecí výstup příslušenství. Výstup napájení bezpečnostních zařízení s funkcí testu (vysílač fotobuněk a vysílač bezpečnostní lišty). Výstup aktivní pouze během pracovního cyklu.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	
Ovládání	60	Společný	Společné vstupy START a OPEN
	61	START	SHYRA AC SL Ovládací tlačítko START (spínací) Provoz podle programu "Činnost rezidenční / domovní" SHYRA AC BA Pokud trimr T2 na maximum: Ovládací tlačítko START (spínací) Provoz podle programu "Činnost rezidenční / domovní" Pokud trimr T2 na minimum: Ovládací tlačítko CLOSE (spínací) Povel provede zavření. Pokud vstup zůstane sepnutý, křídla zůstanou otevřená až do rozeznutí kontaktu.
	62	OPEN	Ovládací tlačítko OPEN (spínací) Příkaz provede otevření. Pokud vstup zůstane zavřený, křídla zůstanou otevřená až do rozeznutí kontaktu. Při rozeznutém kontaktu automatický systém zavře po uplynutí doby tca, pokud je aktivován.

NÁVOD K INSTALACI

	Svorka	Definice	Popis			
Bezpečnostní zařízení	70	Společný	Společné vstupy STOP, PHOT a BAR			
	71	STOP	Povel přeruší cyklus. (rozpínací) Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.			
	72	PHOT (*)	Vstup FOTOBUŇKA (rozpínací) Provoz podle logiky "FOTOBUŇKA/FOTOBUŇKA PŘI ZAVÍRÁNÍ". Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.			
	73	FAULT 1	Kontrolní vstup bezpečnostních zařízení připojených k PHOT.			
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Vstup bezpečnostní lišty (rozpínací). Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu			
			SHYRA AC SL			
			Dip BAR/8K2	Dip test vstupu lišty	Dip činnosti lišty	
			OFF	OFF	OFF	Rozpínací vstup, bez testu, obrácení chodu při otvírání a zavírání (BAR)
			OFF	OFF	ON	Rozpínací vstup, bez testu, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL)
			OFF	ON	OFF	Rozpínací vstup, s testem, obrácení chodu při otvírání a zavírání (BAR TEST)
OFF			ON	ON	Rozpínací vstup, s testem, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL TEST)	
ON			OFF	OFF	Vstup 8K2, obrácení chodu při otvírání a zavírání (BAR 8K2)	
ON			OFF	ON	Rozpínací 8K2, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL 8K2)	
SHYRA AC BA						
Dip BAR/8K2			Dip test vstupu lišty			
OFF			OFF		Rozpínací vstup, bez testu, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL)	
OFF			ON		Rozpínací vstup, s testem, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL TEST)	
ON			OFF		Rozpínací 8K2, obrácení chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení (BAR CL 8K2)	
75	FAULT 2	Kontrolní vstup bezpečnostních zařízení připojených k BAR/BAR CL.				
Anténa	Y	ANTÉNA	Vstup antény. Používejte anténu vyladěnou na 433 MHz. Pro spojení anténa - přijímač používejte koaxiální kabel RG58.			
	#	SHIELD	Přítomnost kovové hmoty za anténou může rušit rádiový příjem. V případě špatného výkonu vysílače posuňte anténu do vhodnějšího bodu.			

(*) Pokud se instalují zařízení typu „D“ (jak jsou definována v EN 12453), připojená v režimu bez testu, předepište povinnou údržbu s intervalem alespoň jednou za půl roku.

(*) Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.

TABULKA "A" - PARAMETRY

 Jakákoli změna parametrů/programu musí být potvrzena stiskem S2 > 5s

TRIMR	Parametr	 min.	 max.	 default	Popis
T1	Čas automatického zavření [s]	0	120	0	Čas prodlevy před automatickým zavřením. POZNÁMKA: Nastavte 0, pokud se nepoužívá.
T2	Doba činnosti [s]	5	120	50%	SHYRA AC SL Nastavte dobu činnosti motorů, po jejímž uplynutí se motory zastaví. V případě použití elektrických koncových spínačů nastavte dobu o několik sekund delší, než je moment zastavení křídla brány. SHYRA AC BA Doba činnosti motoru/ů nastavena pevně na 15 sekund. trimr na minimu: vstup 60-61 CLOSE . trimr na maximu: vstup 60-61 START .

NÁVOD K INSTALACI

TABULKA "B" - LOGIKA

 Jakákoli změna parametrů/programu musí být potvrzena stiskem S2 > 5s

DIP	Logika	Default	Zaškrtnout provedené	Popis			
1	Programování rádiových ovladačů	ON	ON	Zapne rádiové uložení rádiového ovládání do paměti: 1 - Stisknete v pořadí skryté tlačítko a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) rádiového ovládání již uloženého do paměti standardním způsobem přes menu rádio. 2 - Do 10 s stisknete skryté tlačítko a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) rádiového ovládání, které se má uložit do paměti. Přijímač vystoupí z režimu programování po 10 s, do této doby lze vložit další nová rádiová ovládání. Tento režim nevyžaduje přístup do ovládacího panelu. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zapne automatické ukládání nových rádiových ovládání, klonů a replay.			
			OFF	Vypne ukládání dálkových ovladačů do paměti a automatické ukládání klonů. Rádiové dálkové ovladače se ukládají pouze pomocí příslušného menu Radio nebo automaticky pomocí replay. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vypne automatické ukládání nových rádiových ovládání, klonů			
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Vstup nakonfigurován jako Bar 8K2 (Fig.G). Vstup pro odporovou lištu 8K2. Povel obrátí směr pohybu na 1 sekundy.			
			OFF	Vstup nakonfigurován jako Bar, bezpečnostní lišta (Fig.G). Povel obrátí směr pohybu na 1 sekundy.			
3	Kontrola vstupu fotobuňky	OFF	ON	Zapne kontrolu zabezpečení na vstupu PHOT. (Fig.G)			
			OFF	Kontrola zabezpečení na vstupu PHOT není zapnutá. (Fig.G)			
4	Kontrola vstupu bezpečnostní lišty	OFF	ON	Zapne kontrolu zabezpečení na vstupu BAR. (Fig.G)			
			OFF	Kontrola zabezpečení na vstupu BAR není zapnutá. (Fig.G)			
5	Fotobuňky při zavírání	OFF	ON	V případě zaclonění se vypne činnost fotobuňky při otvírání. Ve fázi zavírání ihned otočí směr pohybu.			
			OFF	V případě zaclonění jsou fotobuňky aktivní jak při otvírání, tak při zavírání. Zaclonění fotobuňky při zavírání obrátí směr až po uvolnění fotobuňky.			
6	Činnost vstup lišty	OFF	SHYRA AC SL				
			ON	lišta s aktivním obrácením chodu pouze při zavírání, při otvírání dojde k zastavení pohybu			
			OFF	lišta s aktivním obrácením chodu v obou směrech			
			SHYRA AC BA				
			ON	Nepoužívá			
			OFF	Nepoužívá			
7	Rychlé zavření	OFF	ON	SHYRA AC SL Zavře po 3 sekundách od uvolnění fotobuněk před čekáním na ukončení nastaveného TCA.			
				SHYRA AC BA Zavře po 1 sekundá od uvolnění fotobuněk před čekáním na ukončení nastaveného TCA.			
			OFF	Logika není aktivní			
8	Činnost rezidenční / domovní	OFF	ON	Nastaví činnosti automatického systému: ON = Domáci	Reakce na vstup START (kabelem nebo dálkovým ovládáním):		
						Rezidenční	Domovní
					ZAVŘENO	Otevře	Otevře
					ZAVÍRÁ SE	Stop	Otevře
					OTEVŘENÁ	Zavírá	Zavírá
					PŘI OTVÍRÁNÍ	Stop + TCA	Žádný účinek
					PO STOP	Otevře	Otevře
					Reakce na vstup OPEN (kabelem):		
						Rezidenční	Domovní
					ZAVŘENO	Otevře	Otevře
					ZAVÍRÁ SE	Otevře	Otevře
					OTEVŘENÁ	Udržuje otevřeno + TCA	Udržuje otevřeno + TCA
					PŘI OTVÍRÁNÍ	Žádný účinek	Žádný účinek
			PO STOP	Otevře	Otevře		
			OFF	OFF = Rezidenční	Reakce na vstup CHODEC (dálkové ovládání):		
						Rezidenční	Domovní
					ZAVŘENO	Částečně otevře	Částečně otevře
					ZAVÍRÁ SE	Stop	Částečně otevře
					OTEVŘENÁ	Zavírá	Zavírá
					PŘI OTVÍRÁNÍ	Stop + TCA	Žádný účinek
					PO STOP	Částečně otevře	Částečně otevře

KURMA KILAVUZU

1) ÜRÜNÜN GENEL ÇERÇEVESİ

SHYRA AC SL / SHYRA AC BA kumanda paneli, üretici tarafından standart ayarlama ile tedarik edilir. Her türlü değişiklik TRIMMER'lerin ve DIP SWITCH'lerin yapılandırılması aracılığı ile düzenlenmelidir.

Başlıca özellikler şunlardır:

- Monofaze 1 motor kontrolü
- Güvenlik düzenleri için ayrı girişler
- Verici klonlamalı rolling-code entegre radyo alıcı.

Kart, bakım işlemlerini veya değiştirmeyi daha kolay kılmak için çıkarılabilir tip bir klemens kutusu ile donatılmıştır. Kurucunun işini kolaylaştırmak için, bir dizi önceden kablolanmış jumper ile tedarik edilir. Jumper'ler yandaki klemenslere ilişkindir: 70-71, 70-72, 70-74. Yukarıda belirtilen klemensler kullanıldığında, ilişkin jumper'leri çıkarın.

TEST

SHYRAACSL/SHYRAACBA paneli, her aça ve kapama devrini gerçekleştirmeden önce, marş rölelerinin ve güvenlik düzenlerinin (fotoseller) kontrolünü (testini) gerçekleştirir.

Kötü işlemler halinde bağlı düzenlerin düzenli işlediğini ve kabloları kontrol edin.

2) TEKNİK VERİLER

Güç kaynağı	120V 60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V) 220-230V 50/60Hz (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Pano ölçüleri	Fig. F
Şebeke/alçak gerilim yalıtımı	> 2MΩ 500V ---
İşleme sıcaklığı	-20 / +55°C
Dielektrik sertlik	Şebeke/bt 3750V~ 1 dakika boyunca
Aksesuar beslemesi	24V~ (0,2A max emme)
AUX 0 - Flaşör	120V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 120V)
Kontakt besleniyor	230V~ 40W max (SHYRA AC SL / SHYRA AC BA 230V)
Sigortalar	Fig. C
Built-in Rolling-Code radio-receiver	Frekans 433.92MHz
Parametre ve lojiklerin düzenlenmesi	TRIMMER + DIP SWITCH
N° of combinations	4 milyar
Max. n° of remotes that can be memorized	63
Yaya geçişi işleme süresi	8 s.
Maksimum güç	500W
Maksimum işleme süresi	120s - SHYRA AC SL 10s - SHYRA AC BA

Kullanılabilir verici versiyonları:

((ER-Ready)) ile uyumlu tüm ROLLING (ATLAYAN) CODE vericiler.

3) BORULARIN HAZIRLANMASI Fig.A

Elektrik tesisatını, yürürlükteki CEI 64-8 ve HD384'e uyan IEC364 hükümlerine göre ve elektrik tesisatları için yürürlükte bulunan ulusal standartları referans olarak alarak hazırlayın

4) TERMİNAL KUTUSU BAĞLANTISI Fig. C

Elektrik şeması ve kabloların kesitleri için aktüatör kılavuzunu referans olarak alın.

Uygun elektrikli kablolar ufak kanallara geçirildikten ve otomasyon sisteminin çeşitli komponentleri önceden belirlenmiş noktalarda sabitlendikten sonra, ilgili kullanım kılavuzlarında belirtilen talimatlar ve şemalar uyarınca bunların bağlanmasına geçilir.

UYARILAR - Kablo çekme ve montaj işlemlerinde yürürlükteki standartlara ve her halükarda iyi teknik prensiplerine uyulması gerekir. Farklı gerilimler ile beslenen kondüktörler, fiziksel olarak ayrılmalı veya en az 1 mm'lik ek yalıtım ile uygun şekilde yalıtılmalıdır.

Kondüktörler, klemenslerin yakınında ilave bir sabitleme öngörülerek, örneğin kenetler aracılığı ile oynamayacak şekilde tespit edilmelidir. Bütün bağlantı kabloları, dağıtıcılardan uygun şekilde uzak tutulmalıdır.

DIKKAT! Şebekeye bağlantı için, yürürlükteki standartlar uyarınca öngörülen tip, minimum 3x1.5mm² kesitli multipolar kablo kullanın.

Motorların bağlantısı için, yürürlükteki standartlar uyarınca öngörülen tip, minimum 1.5mm² kesitli kablo kullanın. Kablo en az H05RN-F'ye eşit olmalıdır.

5) GÜVENLİK CİHAZLARI

Not: Sadece serbest anahtarlama kontaklı alıcı güvenlik cihazları kullanın.

5.1) TEST EDİLMİŞ CİHAZLAR FIG. G

5.2) TEST EDİLMEMİŞ 1 FOTOSEL ÇİFTİ BAĞLANTISI FIG. B



DIKKAT!

EN12453 standardı bağlamında öngörülen çarpma kuvveti değerlerine sadece karta bağlı hassas güvenlik kenarları (aktif) kullanıldığında uyulur.

6) RAYO KUMANDA BELLEĞE KAYDETME RES. D

RAYO

- ÖNEMLİ NOT: KAYDEDİLMİŞ BİRİNCİ VERİCİYİ, ANAHTAR (MASTER) İŞARETİ İLE İŞARETLEYİN.

El yordamıyla programlama halinde, birinci verici ALICININ ANAHTAR KODUNU tahsis eder; bu kod, radyo vericilerin sonraki klonlanmasının yapılmasını sağlar.

Ayrıca Clonix entegre alıcı, birkaç önemli ileri fonksiyonelliğe sahiptir:

- Master vericinin klonlanması (rolling-code).
- Alıcıya önceden girilmiş vericilerin değiştirilmesi için klonlama.
- Vericilerin veri tabanı yönetimi.
- Alıcı grupları yönetimi.

Bu ileri fonksiyonların kullanımı için universal avuç içi programlayıcının talimatlarını ve alıcıların programlanmalarının genel Kılavuzunu referans olarak alın.

7) AÇILMA YÖNÜNÜN TERSİNMESİ (Fig.E)

8) AYAR PROSEDÜRÜ

- Çalıştırmadan önce elektrik bağlantılarını kontrol edin.
- Aşağıdaki parametrelerin ayarlanmasını gerçekleştirin: Otomatik Kapanma Çalışma Süresi (sadece SHYRA AC SL için).
- Lojiklerin ayarlanmasını gerçekleştirin.

DIKKAT! Hatalı bir ayar kişilere, hayvanlara veya eşyalara hasarlar verebilir. **DIKKAT:** EN12445 standardı tarafından öngörülen noktalarda ölçülen etki gücü değerinin, EN 12453 standardında belirtilenden daha düşük olduğunu kontrol edin.

Daha iyi bir sonuç elde etmek için, sükunet konumundaki (yani art arda belli bir hareket sayısı tarafından aşırı ısınmamış) motorlar ile autoset gerçekleştirilmesi tavsiye edilir.

TUŞLAR

TUŞLAR	Tarif
S1	Start tuşu ekle İstenen tuşu, Start kumandasına eşleştirir
S2	Yaya tuşu ekle (SHYRA AC SL) İstenen tuşu, yaya kumandasına eşleştirir. Aç Tuşu ekle (SHYRA AC BA) İstenen tuşu, aç kumandasına eşleştirir.
S2 > 5s	Parametrelerin ayarları ile işleme lojiklerine uygulanmış değişiklikleri doğrula
S1+S2 > 10s	Listeyi sil DIKKAT! Alıcının belleğinden, bütün belleğe kaydedilmiş radyo kumandaları tamamen siler.

LED SİNYALLERİ:

POWER	Yanık kalıyor: - Şebeke mevcudiyeti - Kart besleniyor - Sigortalar sağlam
START	Yanık: - START girişi etkinleştirilmesi
OPEN	Yanık: OPEN girişi etkinleştirilmesi
STOP	Sönük: STOP girişi etkinleştirilmesi
PHOT	Sönük: PHOT fotosel girişi etkinleştirilmesi Yanıp sönen: Herhangi bir fotosel bağlı değil.
FAULT 1	Giriş diyagnostiği PHOT girişinin güvenlik düzenlerini kontrol eder
BAR	Kapalı: BAR güvenlik kenarı girişi etkinleştirilmesi
FAULT 2	Giriş diyagnostiği BAR girişinin güvenlik düzenlerini kontrol eder
SWC	Sönük: kanat tamamen kapalı Yanık: motor limit sviçi serbest Yanıp sönmek: kapanmada işleme süresi sonu
SWO	Sönük: kanat tamamen açık Yanık: motor limit sviçi serbest Yanıp sönmek: açılmada işleme süresi sonu
ERR	Sönük: Herhangi bir hata yok YANIK: hataları teşhis tablosuna bakın
RADIO (ZIELONA)	Sönük: Radyo programlama devre dışı Sadece Radio ledi yanıp sönen: Radyo programlama etkin, gizli tuş bekleme. Set ledi ile senkronize yanıp sönen: Radyo kumandaları silme uygulamada Yanık: Radyo programlama etkin, istenen tuş bekleme. Yanık 1s: Radyo alıcının kanalının etkinleştirilmesi
SET	Yanık: hataları teşhis tablosuna bakın Radyo ledi ile senkronize flaşör: Radyo kumandaları silme uygulamada

KURMA KILAVUZU

TABLO HATALAR:

		Led ERR		
		Yanık	Yavaş yanıp sönen flaşör	Hızlı yanıp sönen flaşör
Led SET	Sönük		Fotosel Testi, Güvenlik kenarı veya Güvenlik kenarı 8k2 başarısız - Fotosellerin bağlantılarını ve/veya lojiklerin ayarını kontrol edin	
	Yanık	Sistem süpervizyon kontrolü iç hata - Kartı kapatıp yeniden açmayı deneyin veya S2 tuşuna basın. Problemin giderilememesi halinde teknik servise danışın.		Limit sviçi hatası - Limit siviclerinin bağlantılarını kontrol edin
	Yavaş yanıp sönen flaşör	Kart donanımı test hatası - Motora bağlantıları kontrol edin - Kartta donanım problemleri (teknik servise danışın)		İşleme parametreleri ve/veya Lojikleri tadil edildi onaylamak için 5s S2 basın.

	Klemens	Tanım	Tarif
Besleme	L	FAZ	Monofaz besleme
	N	NÖTR	
Motor	10	MARŞ + KONDANSATÖR	Motor ve kondansatör bağlama
	11	COM	
	12	MARŞ + KONDANSATÖR	
Aux	20	Aux 20-21 : AUX 0 - BESİLİ KONTAK 230V (N.O.) (40W MAX)	FLAŞÖR çıkışı. Kontak, kanatların hareket ettirilmesi esnasında kapalı kalır.
	21		
Limit sviçi	41	+REF SWE	Ortak limit sivic
	42	SWC	SWC kapanma limit sivic (N.C.).
	43	SWO	SWO açılma limit sivic (N.C.).
Aksesuar besleme	50	0V-	Aksesuar besleme çıkışı. Test edilmiş güvenlik cihazları için besleme çıkışı (fotosel vericisi ve hassas güvenlik kenarı vericisi). Sadece manevra devri esnasında etkin çıkış.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	
Kumandalar	60	Ortak	Ortak girişler START ve OPEN
	61	START	SHYRA AC SL START komut butonu (N.O.) "Konut / apartman tipi işleme" lojiklerine göre işleme SHYRA AC BA Trimmer T2 maksimumda ise: START komut butonu (N.O.) "Konut / apartman tipi işleme" lojiklerine göre işleme Trimmer T2 minimumda ise: CLOSE komut butonu (N.O.) Kumanda, bir kapanma gerçekleştirir. Girişin kapalı kalması halinde kanatlar, kontak açılana kadar kapalı kalırlar.
	62	OPEN	OPEN komut butonu (N.O.) Kumanda, bir açma gerçekleştirir. Girişin kapalı kalması halinde, kanatlar kontak açılmasına kadar açık kalırlar. Kontak açıkken otomasyon, tca süresi (etkinleştirilmiş ise) sonrasında kapatır.

KURMA KILAVUZU

	Klemens	Tanım	Tarif																																								
Güvenlik düzenleri	70	Ortak	Ortak girişler STOP, PHOT ve BAR																																								
	71	STOP	Kumanda, manevrayı keser. (N.C.) Kullanılmadığında jumper'ı takılı bırakın.																																								
	72	PHOT (*)	FOTOSEL girişi (N.C.) "FOTOSEL/FOTOSEL KAPANMADA" lojiklerine göre işleme. Kullanılmadığında, jumper'ı takılı bırakın.																																								
	73	FAULT 1	PHOT'e bağlı güvenlik cihazlarının test girişi.																																								
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Hassas güvenlik kenarı girişi (N.C.). Kullanılmadığında jumper'ı takılı bırakın. SHYRA AC SL <table><tr><th>Dip BAR/8K2</th><th>Güvenlik kenarı giriş dip testi</th><th>Güvenlik kenarı işleme dip'i</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Giriş NC, testsiz, açılma ve kapanmada tersinme (BAR)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Giriş NC, testli, açılma ve kapanmada tersinme (BAR TEST)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Giriş 8K2, açılma ve kapanmada tersinme (BAR 8K2)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)</td></tr></table> SHYRA AC BA <table><tr><th>Dip BAR/8K2</th><th>Güvenlik kenarı giriş dip testi</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)</td></tr></table>	Dip BAR/8K2	Güvenlik kenarı giriş dip testi	Güvenlik kenarı işleme dip'i		OFF	OFF	OFF	Giriş NC, testsiz, açılma ve kapanmada tersinme (BAR)	OFF	OFF	ON	Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)	OFF	ON	OFF	Giriş NC, testli, açılma ve kapanmada tersinme (BAR TEST)	OFF	ON	ON	Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)	ON	OFF	OFF	Giriş 8K2, açılma ve kapanmada tersinme (BAR 8K2)	ON	OFF	ON	Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)	Dip BAR/8K2	Güvenlik kenarı giriş dip testi		OFF	OFF	Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)	OFF	ON	Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)	ON	OFF	Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)
	Dip BAR/8K2	Güvenlik kenarı giriş dip testi	Güvenlik kenarı işleme dip'i																																								
	OFF	OFF	OFF	Giriş NC, testsiz, açılma ve kapanmada tersinme (BAR)																																							
	OFF	OFF	ON	Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)																																							
	OFF	ON	OFF	Giriş NC, testli, açılma ve kapanmada tersinme (BAR TEST)																																							
	OFF	ON	ON	Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)																																							
ON	OFF	OFF	Giriş 8K2, açılma ve kapanmada tersinme (BAR 8K2)																																								
ON	OFF	ON	Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)																																								
Dip BAR/8K2	Güvenlik kenarı giriş dip testi																																										
OFF	OFF	Giriş NC, testsiz, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL)																																									
OFF	ON	Giriş NC, testli, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL TEST)																																									
ON	OFF	Giriş 8K2, sadece kapanmada tersinme, açılmada hareketin durması sağlanır. (BAR CL 8K2)																																									
75	FAULT 2	BAR/BAR CL'ye bağlı güvenlik cihazlarının test girişi.																																									
Anten	Y	ANTEN	Anten girişi.																																								
	#	SHIELD	433MHz'e ayarlanmış bir anten kullanın. Anten-Alıcı bağlantısı için RG58 koaksiyel kablo kullanın. Antenin yakınında metal kütlelerin bulunması, radyo sinyallerinin alışı olumsuz etkileyebilir. Verici kapasitesinin yetersiz olması halinde, anteni daha uygun bir pozisyona taşıyın.																																								

(*) Doğrulanmamış yöntemde bağlanmış, (EN12453 Standardı tarafından belirlenmiş olduğu gibi) "D" tipi sistemlerin kurulması halinde, en az altı ayda bir sıklık ile zorunlu bir bakım yapılmasını şart koşunuz.

(*) Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir.

TABLO "A" - PARAMETRELER

 Parametre/lojiklerde uygulanan her değişikliğin, S2 > 5s basılarak onaylanması gerekir.

TRIMMER	Parametre				Tarif
T1	Otomatik kapanma süresi [s]	0	120	0	Otomatik kapanma öncesi bekleme süresi. NOT: Kullanılmıyor ise 0'a ayarlayın.
T2	Çalışma süresi [s]	5	120	50%	SHYRA AC SL Motorların çalışma süresini ayarlar, bu süre geçtikten sonra motorlar durur. Elektrikli limit sviçlerinin kullanılması halinde, kapı kanadının durma anına göre birkaç saniye daha fazla ayarlayın. SHYRA AC BA Motorun/motorların sabit çalışma süresi 15 saniye. trimmer minimumda: giriş 60-61 KAPALI. trimmer maksimumda: giriş 60-61 START.

KURMA KILAVUZU

TABLO "B" - LOJİKLER

Parametre/lojiklerde uygulanan her değişikliğin, S2 > 5s basılarak onaylanması gerekir.

DIP	Lojik	Default	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Tarif
1	Radyo kumandaları programlama	ON	ON	Radyo kumandaların radyo yolu ile belleğe kaydedilmesini etkin kılar: 1- Radyo menüsü aracılığı ile standart modda önceden belleğe kaydedilmiş bir radyo kumandanın gizli tuşuna ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) sırayla basın. 2- Belleğe kaydedilecek bir radyo kumandanın gizli tuşuna ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) 10s içinde basın. Alici, 10s sonra programlama modundan çıkar, bu süre içinde diğer yeni radyo kumandaları ilave etmek mümkündür. Bu mod, kontrol paneline girişi gerektirmez. ÖNEMLİ: Yeni radyo kumandaların, klonların ve replay'ların otomatik olarak ilave edilmesini etkin kılar.
			OFF	Radyo kumandaların radyo yoluyla belleğe kaydedilmesini ve klonların otomatik olarak devreye alınmasını devreden çıkarır. Radyo kumandalar sadece özel Radyo menüsü kullanılarak veya otomatik olarak replay'ler ile belleğe kaydedilirler. ÖNEMLİ: Yeni radyo kumandaların, klonların otomatik olarak ilave edilmesini devreden çıkarır
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Giriş Bar 8k2 olarak yapılandırılmış (Fig. G). 8K2 rezistif kenar için giriş. Komut, hareketi 2 saniye için ters çevirir.
			OFF	Bar olarak yapılandırılmış giriş, hassas güvenlik kenarı (Fig. G). Komut, hareketi 2 saniye için ters çevirir.
3	Fotosel giriş testi	OFF	ON	PHOT girişi üzerinde güvenlik düzenlerinin kontrolünü etkin kılar
			OFF	PHOT girişi üzerinde güvenlik düzenlerinin testi etkin kılınmamış.
4	Güvenlik kenarı giriş testi	OFF	ON	BAR girişi üzerinde güvenlik düzenlerinin kontrolünü etkin kılar
			OFF	BAR girişi üzerinde güvenlik düzenlerinin testi etkin kılınmamış.
5	Kapanma esnasında fotoseller	OFF	ON	Kararma halinde, açılmadaki fotoselin işlemesi devre dışı bırakılır. Kapanma aşamasında derhal ters çevrilir.
			OFF	Kararma halinde, fotoseller gerek açılmada gerekse kapanmada etkindirler. Kapanma esnasında fotoselin kararması, sadece fotoselin serbest kalmasından sonra hareketi ters çevirir.
6	Güvenlik kenarı işlemesi	OFF	SHYRA AC SL	
			ON	Sadece kapanmada etkin tersinme ile, açılma sırasında hareketin durması sağlanır
			OFF	her iki yönde etkin tersinme ile güvenlik kenarı
			SHYRA AC BA	
7	Hızlı kapama	OFF	ON	SHYRA AC F SL Ayarlanmış TCA'nın sonunu beklemeden önce, fotosellerin serbest bırakılmasından 3 saniye sonra kapatır
			OFF	SHYRA AC F BA Ayarlanmış TCA'nın sonunu beklemeden önce, fotosellerin serbest bırakılmasından 1 saniye sonra kapatır
			OFF	Lojik etkin değil
			OFF	Lojik etkin değil
8	Konut / apartman tipi işleme	OFF	ON	Otomasyonun işleme tipini ayarla: ON= Apartman tipi
				Girişte tepkime START (kablolu veya radyo):
			OFF	OFF= Konut tipi
				Girişte tepkime OPEN (kablolu):
			OFF	Girişte tepkime PEDONALE (YAYA GİRİŞİ) (radyo):

 www.bft-automation.com BFT Spa Via Lago di Vico, 44 ITALY 36015 Schio (VI) T +39 0445 69 65 11 F +39 0445 69 65 22	SPAIN BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL Camí de Can Bassa, 6, 08401 Granollers, Barcelona, Spagna	UNITED KINGDOM BFT AUTOMATION UK LTD Unit C2-C3 The Embankment Business Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport Cheshire SK4 3GL United Kingdom	IRELAND BFT AUTOMATION IRELAND Unit D3 City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin	U.S.A. BFT AMERICAS INC. 1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton Beach FL 33426
	FRANCE AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS 50 rue Jean Zay 69800 Saint-Priest, Francia	GERMANY BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH Faber-Castell-Straße 29, 90522 Oberasbach, Germania	CROATIA BFT ADRIA DOO Obrovac 39, 51218, Družice, Croazia	AUSTRALIA BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY 29 Bentley St, Wetherill Park NSW 2164, Australia